

Los diez principios de la agricultura campesina

EL MUNDO NO ES UNA MERCANCÍA

Los ministros de Relaciones Exteriores de 34 países se reunirán en Quito durante la última semana de octubre para firmar el acuerdo del Área de Libre Comercio de la Américas (ALCA). Pero, como señala el teólogo brasileño Leonardo Boff, entre los temas principales del acuerdo, no constan los agricultores y trabajadores, el medio ambiente o los derechos humanos. Desde el punto de vista de los autores de este tratado, "el único ser libre es la mercancía y la inversión", afirma el teólogo (ver la pág. 14).

Por esta razón, el 98% de los brasileños no quiere que su gobierno firme el acuerdo. Y por esta misma razón, en las fechas citadas estarán en Quito miles de representantes de movimientos campesinos, laborales, ambientalistas y de derechos humanos, para impulsar una ALCA distinta, una área que garantice la libertad del ciudadano común y corriente, basada en la solidaridad y el respeto mutuo, y no en la competencia y el dominio del más fuerte.

En el campo de la agricultura, esto implica la puesta en práctica de lo que el agricultor francés José Bové denomina "Los Diez Principios de la Agricultura Campesina":

1. Organizar la producción agrícola para que el mayor número de personas pueda acceder a este oficio y vivir de él, porque el derecho a la producción es el derecho al trabajo.

2. Fomentar la solidaridad entre los campesinos de todo el mundo y, de esta manera, fomentar la seguridad alimentaria de todos los pueblos.

3. Respetar la naturaleza puesto que sus elementos —el agua, el suelo, el aire— son los instrumentos de trabajo del campesino, y porque "no heredamos la tierra de nuestros padres, sino que la pedimos prestada a nuestros hijos".

4. Valorizar los recursos abundantes y economizar los recursos escasos.

5. Buscar la transparencia de compra, de producción, de transformación y de venta de los productos agrícolas.

6. Asegurar la buena calidad de los productos.

7. Buscar la autonomía de los campesinos en la toma de decisiones.

8. Forjar alianzas estratégicas con otros actores del mundo rural.

9. Mantener la diversidad de las especies de animales criadas y de la variedad de productos cultivados.

10. Razonar siempre a largo plazo y de manera global.

Promoviendo el desarrollo sustentable

EXITOSA EXPO-CONFERENCIA INTERNACIONAL EN COTACACHI

por José Rivera

Culturas vivas por un ambiente sano y comercio justo, hacia un desarrollo sustentable" fue la consigna de dos eventos realizados del 9 al 11 de septiembre en la ciudad de Cotacachi. La III Conferencia Internacional de Café Sustentable y Comercio Justo, auspiciada por la empresa japonesa Organic Coffee encabezada por el señor Nakamura Ryuichi, contó con la participación de conferencistas y expositores de Brasil, Italia, México, Colombia, Australia y Ecuador.

El II Expo Cotacachi Alternativa, por otra parte, fue un espacio abierto a las organizaciones del cantón y el país para exponer sus productos y compartir con aproximadamente 200 visitantes sus procesos organizativos, sus logros y problemas, y su visión para un futuro democrático, solidario y justo.

En una entrevista con el periódico **INTAG**, el señor Nakamura dijo que la decisión de celebrar la III Conferencia de Café Sustentable y Comercio Justo en Cotacachi se debe al respeto que le ha inspirado la gente de Cotacachi en su lucha para proteger sus bosques, entre los más ricos en biodiversidad en el mundo, contra las amenazas de las actividades minera y maderera.

El empresario se pronunció satisfecho con el evento y dijo que México sería la sede de la IV Conferencia, planificada para el año 2005.

(Pase a la página 2)



Estudiantes venden las mermeladas elaboradas en el Colegio Nacional Apuela durante la Expo-Conferencia 2002. (Foto: José Rivera)

FUERTE POLEMICA SOBRE TALA Y LICENCIAS DE APROVECHAMIENTO FORESTAL

(Ver la pág. 10)

Entrevista con
Nakamura
Ryuichi

(Pág. 3)

Circulan
dólares
alterados en
Cuellaje

(Pág. 8)

ALCA
lo que menos
imperera es la
solidaridad

(Pág. 15)

Los
Presidenciabiles

(Pág. 16)

El OCP: Bancos
presionados a
suspender el
financiamiento

(Pág. 18)

La corrupción
en el
Ecuador

(Pág. 19)

EXPO CONFERENCIA INTERNACIONAL 2002

Conferencistas y expositores compartieron sus experiencias

EL DESARROLLO SUSTENTABLE Y EL COMERCIO JUSTO, LOS TEMAS PRINCIPALES DE LA EXPO-FERIA

por José Rivera

La Expo-Conferencia Internacional, realizada del 9 al 11 de septiembre, reunió dos eventos: la III Conferencia Internacional de Café Sustentable y Comercio Justo y la II Expo Cotacachi Alternativa.

El empresario japonés Ryuichi Nakamura optó por Cotacachi para la sede de la III Conferencia debido al proceso de participación democrática que se viene implementando desde el año 1996, cuando se celebró la Primera Asamblea de Unidad Cantonal, impulsada por el alcalde Auki Tituaña.

Café orgánico, mercados justos, sociedades sustentables

Los conferencistas internacionales y nacionales invitados a la III Conferencia Internacional de Café Sustentable y Comercio Justo compartieron con los participantes sus experiencias relacionadas con la creación de una sociedad más solidaria.

Claudio Ushiwata, de Brasil, habló de la relación entre café orgánico, mercado justo y la importancia de la seguridad alimentaria. El italiano Francesco Torrigiani, por su parte, explicó cómo el comercio equitativo y solidario en su país había nacido desde la sociedad civil. La doctora Patricia Moguel, de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, México, ofreció un análisis de la crisis de café desde el punto de vista de los países subdesarrollados y la importancia de la agroforestería. "Por una sociedad sustentable" fue el título de la ponencia pronunciada por la señorita Anja Light del Centro de Investigación de Bosques Tropicales con sede en Australia, y el doctor Keibo Oiwa, cofundador del Club de Perezosos. El empresario japonés Ryuichi Nakamura analizó los nexos entre el comercio justo y las sociedades sustentables. Finalmente, la doctora Patricia Espinosa, presidenta de la Asamblea de Unidad Cantonal, explicó los alcances de la ordenanza que declara a Cotacachi Cantón Ecológico.

Mesas redondas, cabuya, café, mermeladas, jabón y mucho más

Los cotacacheños y cotacacheñas involucrados en las varias actividades enfocadas en el comercio justo, la conservación del medio ambiente, la solidaridad y la democracia tuvieron una oportunidad de contar sus experiencias en el contexto de las mesas redondas de la Expo-Conferencia. Los participantes incluyeron a Edmundo Lucero, guía naturalista y representante de la comunidad de Junín; Silvia Ventancourt, vicepresidente de la DECOIN, colaboradora del periódico *INTAG* y miembro del los grupos Mujer y Medioambiente y Guardabosques Voluntarios de Santa Rosa; Carlos Zorrilla, presidente de la DECOIN y el Comité de Gestión Ambiental de la Asamblea Cantonal; Franklin Vaca, presidente de la AACRI; Edmundo Varela, miembro de la AACRI; y, Fabián Hernández, presidente de la Corporación Talleres del Gran Valle de los Manduriacos.



Agricultores de la Amazonía venden su café durante



Las artesanías de lufa, fabricadas por los miembros de la Corporación Talleres del Gran Valle en San José de Magdalena, despertaron el interés de los japoneses que participaban en la Expo-Feria 2002. (Foto: José Rivera)

En el patio de la Escuela Santísimo Sacramento de Cotacachi, los expositores armaron sus mesas y, durante los tres días de la Expo-Conferencia, compartieron sus experiencias y vendieron sus productos a los visitantes. El periódico *INTAG* conversó con algunos de los encargados de las mesas.

Los miembros de la Directiva y los equipos técnico y administrativo de la Asociación de Caficultores Río Intag (AACRI) sirvieron su excelente café orgánico a los que visitaban su mesa y les contaron la historia de la AACRI en el contexto de la lucha contra la minería en la zona de Intag.

El grupo de artesanías Mujer y Medio Ambiente, junto con los grupos de Cerro Pelado y Peñaherrera, ofrecieron sus productos de cabuya. Las ventas de estas artesanías contribuyen al sustento diario de las familias de las socias de estos grupos. Las mujeres del Rosal, por su parte, se han dedicado a elaborar jabones de la sábila mezclada con papaya, sangre de drago y otras sustancias naturales. Este grupo nació con el apoyo de Ayuda en Acción y la DECOIN.

La Expo Alternativa contó también con la presencia del Colegio Nacional Apuela. Los estudiantes de esta institución, con el apoyo de los padres de familia y los profesores, están elaborando mermeladas que esperan vender en los mercados justos y solidarios.

Alternativas al dólar y a la velocidad

De la provincia de Esmeraldas, participó el programa Sintral, cuyos afiliados promueven un sistema de intercambio alternativo a la moneda, basado en el trueque de productos de la Sierra y los de la Costa. El programa nació gracias a la iniciativa de Mauricio Will, de origen suizo, cuyo interés es la creación de comunidades auto-suficientes en todo sentido.

También estuvo una gran delegación de japoneses que pertenecen al Club de Perezosos. Los miembros de esta entidad creen que tenemos mucho que aprender del humilde perezoso cuyo estilo de vida bien lento no produce daños en su entorno sino contribuye al bienestar de la naturaleza. Los perezosos japoneses ofrecían café a los visitantes a la Expo-Conferencia.

La seguridad alimentaria

El proyecto FOES y la UNORCAC participaron con los productos andinos y subtropicales de Cotacachi: maíz, zapallos, chochos y otros productos cultivados en forma orgánica en las parcelas de los agricultores locales.

La UNORCAC, junto con UCODEP, está trabajando en la agricultura sustentable con 12 comunidades de la zona andina. Según los representantes de estas organizaciones, existen varias diferencias claves entre el concepto moderno de la agricultura y el sustentable. El moderno pone interés en un solo cultivo y su objetivo

El café no se puede comer

EMPRESARIO JAPONÉS PROMUEVE LA AUTOSUFICIENCIA

por Mary Ellen Fieweger

A diferencia de otros cafés, el café de Intag tiene algo especial. Es la lucha, una lucha que no se ha visto en ninguna otra parte del mundo", según el empresario japonés Nakamura Ryuichi, de Organic Coffee, una compañía japonesa que ha estado comprando el café de la AACRI y apoyando a esta organización desde sus inicios.

En una entrevista exclusiva con el periódico **INTAG**, el señor Nakamura habló sobre sus impresiones de las actividades llevadas a cabo por los cotacacheños y cotacacheñas y sus pronósticos para el café en el futuro.

La participación de la gente

"Estamos viviendo en una sociedad en que todos quieren más. Pero a mi no me gusta este tipo de sociedad. Ustedes, en cambio, están construyendo una nueva forma de vivir. Esto se ve de manera muy clara en la Asamblea Cantonal en donde hay la participación de gente de muchas clases, una participación democrática y solidaria, tal vez heredada de la cultura indígena". Entre las actividades más importantes de la Asamblea señaladas por el empresario japonés, es la elaboración de la Ordenanza que Declara a Cotacachi Cantón Ecológico. Expresó su afán de fomentar la difusión de esta ordenanza en todo el mundo. Además, el señor Nakamura subrayó el apoyo para este modelo ofrecido por las ONG del cantón, como la DECOIN y la AACRI.

Esta participación, según el señor Makamura, fue reflejada en la ExpoConferencia Internacional, celebrada en Cotacachi del 9 al 11 de septiembre. Éste fue el tercer evento de este tipo auspiciado por Organic Coffee. El primero tuvo lugar en Japón en 1998 y el segundo en Brasil en 2000. A pesar de algunos pequeños problemas, el señor Nakamura se pronunció satisfecho con los resultados de la conferencia. Le impresionó sobre todo la gran participación de los jóvenes, y también la presencia de gente de otros países.

El futuro del café orgánico

El señor Nakamura comenzó a interesarse en la compra de café orgánico en 1988. Viajó a Brasil en busca del producto, pero no había. Desde ese momento, las cosas comenzaron a cambiar. Los ciudadanos de los países industrializados estaban cada vez más preocupados por las consecuencias para la salud humana de los insumos químicos utilizados por los agro-industriales en la producción de alimentos. Los impactos de estas prácticas para el medio ambiente, y las consecuencias para el pequeño productor del control ejercido por las grandes empresas sobre los precios de sus productos, también influyeron en los cambios producidos, aunque en menor grado.

En Brasil, estos cambios fueron alentados por la conferencia de 2000, cuya sede fue en Machado, una ciudad de 35.000 habitantes en el estado de Minas Gerais y la capital brasileña de café orgánico. A raíz de este evento, existe una especialización pos-bachiller en agro ecología, ofrecida por un colegio de Machado y esta institución

(Viene de la página 2)

es la mayor rentabilidad económica mediante la producción masiva, sin preocuparse por los daños causados al medio ambiente. La agricultura sustentable, por su parte, pone énfasis en toda la finca para que el agro-ecosistema produzca por más tiempo, conservando el agua y el suelo para futuras generaciones.

De la Amazonía, llegaron miembros de la fundación Nñapaz. Esta organización fue creada hace cuatro años y está presente en los cantones de Lago Agrio, Cuyabeno y Putumayo. Sus miembros trabajan en las áreas de producción, medio ambiente, bienestar social y fortalecimiento organizativo.

El dinero no se come

En su intervención, Franklin Vaca, presidente de la AACRI, afirmó que la decisión de hacer de Cotacachi la sede de la III Conferencia de Café Sustentable y la II Expo es un gran honor para



El brasileño-japonés Claudio Ushiwata (segundo, izq.), la doctora Luz Marina de la Vega, Carlos Zorilla y Ryuichi Nakamura, el año pasado en Japón.

tiene una tostadora a disposición de los pequeños productores. En vista de su compromiso para con los caficultores de la zona, las autoridades han decidido declararle al señor Nakamura ciudadano honorario.

Sin duda, el café ocupa un papel principal en la vida del señor Nakamura. Pero a pesar de su dedicación a este producto y a los agricultores de Brasil, Ecuador, Colombia, Guatemala, México y Perú, países en donde compra el café que vende en Japón, está convencido de que el café no será la salvación de los pequeños productores.

Explicó que los mercados funcionan en base de la oferta y la demanda. En el sector cafetero, existen tres tipos de café: el normal producido con insumos químicos, el café orgánico comprado en los mercados tradicionales y el café orgánico comercializado mediante el mercado justo. El primer tipo está en crisis debido a la sobreoferta. Puesto que se ha aumentado la oferta del segundo tipo, y que éste se vende por precios establecidos para el café normal, esto es, de US\$45 a US\$50 por saco de 60 kilos, éste también está experimentando una crisis. Tarde o temprano, el tercer tipo, el café orgánico vendido en los mercados justos, sufrirá los mismos efectos de la sobreoferta mientras la producción se extiende. Esto se debe a las pocas perspectivas de que este mercado crezca, puesto que a la mayoría de consumidores, no le importa el comercio justo sino la salud y, como consecuencia, opta por el café orgánico no asociado con dichos mercados y vendido en precios menores.

En vista de esta situación, no se debe depender del café, enfatizó el señor Nakamura, porque el café no se puede comer, y tampoco se debe depender de ningún otro producto porque la clave no está en la dependencia sino en la autosuficiencia.

todos los habitantes del cantón. Lo que es más, los dos eventos ofrecieron una valiosa oportunidad para meditar sobre los impactos negativos de la globalización que se está promoviendo mediante el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y para promover actividades justas y sustentables llevadas a cabo en forma democrática.

El objetivo de la agricultura sustentable es defender con el trabajo honesto y limpio los derechos humanos violados por el poder económico del país y el mundo, afirmó el señor Vaca. "No queremos las grandes industrias que contaminan el agua y destruyen los bosques y la sociedad. Defenderemos el trabajo digno que desempeñan los hombres y mujeres que labran la tierra con sus manos". Y terminó afirmando que "cuando hayan sacado el último oro y el último cobre, y destruido toda la naturaleza, se darán cuenta que el dinero no se come".

"PEREZOSOFÍA" PARA UNA VIDA SUSTENTABLE

por Keibo Oiwa*

Qué quiere decir la palabra "sustentabilidad"? ¿Mis experiencias en Japón, Ecuador, Canadá y otros países en donde he trabajado me han enseñado muchas cosas sobre este tema.

En Japón, hemos buscado siempre medios de transporte más rápidos, hemos inventado trenes, carros y aviones más veloces, hemos construido vías rápidas, hemos derrumbado muchas montañas y cerros, hemos desplazado miles de familias y destruido extensas zonas naturales y agrícolas. Pero ya que nos trasladamos de un sitio a otro en menos tiempo, la pregunta es: ¿Qué hemos hecho con todo el tiempo ahorrado? Y hay otra pregunta más importante aún: ¿Es posible vivir permanentemente acelerados?

La ingeniería genética

En Japón y Norteamérica, ya no tenemos la paciencia suficiente para esperar a que las plantas y animales crezcan a su lento ritmo natural. Porque los procesos naturales son muy lentos. Pero, claro, solo los perezosos y tontos pueden esperar. En la ciudad, en cambio, esperar es un desperdicio de tiempo y cada día dedicamos menos tiempo inclusive a dormir y comer.

Como resultado, hemos logrado acelerar el crecimiento de plantas y animales en fincas-fábricas en donde se aplica la tecnología de hormonas y la ingeniería genética. Los científicos han creado un salmón que crece diez veces más rápido que los salmones normales. Para algunas personas, ésta es una forma de volverse ricas en poco tiempo. Pero para el planeta, es una forma de manipulación no compatible con una vida sustentable. ¿Puede la naturaleza aguantar estos niveles de disturbio? Y, ¿hasta cuándo?

Comida contaminada

Las grandes cadenas de "comida rápida" han invadido cada espacio de las ciudades japonesas y americanas, mientras platos tradicionales han sido perdidos. Pero la comida rápida no sólo se sirve en restaurantes porque la mayor parte de lo que comemos en casa es producida y procesada industrialmente, tratada con químicos y transportada largas distancias a su punto de venta. Casi todo lo que comemos en los países industrializados es el resultado de procesos poco sustentables.

La mayoría de los procesos a los que se somete la comida la deja contaminada. La contaminación química de la comida se ha expandido como una epidemia, causando daños a la salud. Como resultado, el 50% de los niños japoneses tiene alergias poco conocidas hace 5 años y el cáncer es la enfermedad más común en mi país.

El rápido crecimiento económico que se solía llamar "el milagro japonés" ha sido acompañado por una caída permanente de la autosuficiencia alimenticia. Ahora sólo producimos el 30% de lo que consumimos.

La comida rápida y la globalización de la agricultura son buenos negocios, una forma rápida de ganar dinero para las grandes corporaciones transnacionales. Pero, ¿es sustentable?

Más dinero, más violencia, menos felicidad

La velocidad es esencial en nuestro mundo globalizado. Aquellos que producen más en forma más rápida ganan más. Así que, para no ser un perdedor, hay que acelerar permanentemente, luchando siempre contra el tiempo.

Como consecuencia, ahora tenemos más dinero, somos más "avanzados", pero, ¿acaso somos más felices? Un estudio recién difundido en los Estados Unidos indica que los padres y madres de familia pasan, en promedio, cuarenta minutos a la semana con sus hijos. ¿Por qué no pueden darse el lujo de pasar más tiempo con sus hijos?

Nuestro mundo se ha vuelto extremadamente violento. La velocidad y la competencia nos han conducido hacia esta violencia, y hacia la destrucción de la naturaleza. ¿Por qué? Porque, según los gobiernos y las corporaciones, cuidar el medio ambiente afectará a los negocios. Para la mayoría de gobiernos y empresas, un ecosistema no cuenta para nada mientras no sea negocio. Inclusive las guerras son una forma rápida de hacer mucho dinero.

Cotacachi: un ejemplo digno

Pero ahora la gente de las comunidades como las de aquí en Cotacachi y como nuestros amigos del Río Muchacho en la provincia de Manabí y de muchos sitios más están trabajando

para difundir el mensaje tan sabio dejado por un indígena hace muchos años: "Cuando el hombre haya talado el último árbol, haya contaminado el último río y haya pescado el último pez, ENTONCES se dará cuenta de que el dinero no se puede comer".

Un mensaje parecido nos dejó un morador de Junín cuando, en una visita, unos estudiantes japoneses le preguntaron cómo eran capaces de resistir la mina de cobre propuesta a pesar de todas las ofertas de la empresa y el gobierno, y contestó: "¿Acaso puede el dinero comprar la felicidad?" Al rechazar el dinero rápido, símbolo de un desarrollo rápido, desastroso y disruptivo, la gente de Junín optó por un desarrollo lento pero sustentable.

Un dicho quichua nos recuerda que: "Cuando uno va rápido, no se puede ver el bosque". Y así es como la gente de Intag, gracias a su lento caminar, ha sido capaz de ver el bosque que los sustenta a ellos, a sus hijos, a sus nietos y a muchas generaciones por venir.

Amar y vivir toman tiempo

Así que debemos disminuir la velocidad, porque lo lento es sustentable y sólo con formas de vida lentas y sostenidas, la Madre Naturaleza seguirá alimentándonos y manteniéndonos. Porque para vivir en armonía con nuestro ambiente natural, se requiere de tiempo. Para estar con la naturaleza y ser parte de la naturaleza, se requiere de tiempo. Este es un proceso lento.

Dejemos de imponer nuestro tiempo acelerado sobre el ritmo calmado de la Madre Naturaleza. Restauremos una lenta, respetuosa, armoniosa y alegre relación con nuestra Pachamama. Pensemos en lo que la pintora estadounidense Georgia O'Keefe decía: "Ver una flor lleva tiempo tal como hacer un amigo lleva tiempo".

Y recordemos que estar con alguien, amar a alguien, criar a nuestros hijos, vivir la vida, estar con la familia, todo lo que realmente vale en esta vida lleva tiempo.

En la lentitud está la fuente de la felicidad.

* El autor de esta reflexión es profesor de antropología de la Universidad de Meiji Gakuin en Yokohama, Japón. Su último libro trata de los peligros de la velocidad tanto para los seres humanos como para la naturaleza. Además, es cofundador del Club de Perezosos cuyos miembros difunden y ponen en práctica los principios de la lentitud.



Logotipo del Club de Perezosos, cuyos miembros difunden y ponen en práctica los principios de la lentitud.

COMENTARIO Y REFLEXION

Recobrando la dignidad

LA SEXUALIDAD EN NUESTROS TIEMPOS

por Padre Orlando Bustamante

Lamentablemente, la época en la que vivimos está impregnada por una cultura de placer, es decir, darle a todo aquello que nos pide nuestro cuerpo, dejándonos dominar por sus caprichos.

La definición de lo que es el hombre, desde tiempos antiguos en las primeras etapas de la existencia del ser humano, es que es un ANIMAL RACIONAL. Esto quiere decir que se hay algo por lo que nos diferenciamos de los otros animales es que tenemos inteligencia, razón, y este don tiene que dominar nuestros actos. La razón debe ser la que domine el animal que llevamos dentro, y no viceversa.

Partimos diciendo que el primer órgano sexual que tiene tanto el hombre como la mujer es el cerebro, y éste es el que manda para que el resto del cuerpo reaccione. Por lo tanto, debemos tener principios claros que guíen nuestra vida. Numeraré algunos de ellos.

"Creó Dios al hombre a imagen suya, a imagen de Dios los creó varón y mujer. Y los bendijo y les dijo: Sed fecundos y multiplicaos y llenad la tierra" (Génesis I, 27-28). Aquí se nos habla primero de la dignidad, después de la diferenciación sexual. Es decir, debemos considerar que somos imagen del mismo Dios y no tenemos derecho a manchar esa dignidad ya que no somos dueños de nuestro cuerpo para hacer con él lo que nos plazca. Al contrario, debemos ser buenos administradores del bien que hemos recibido.

El instinto sexual, después del instinto de conservación, es el más fuerte que posee el hombre. Conscientes de esta debilidad, trataremos de reforzarla y gobernarla. ¿De qué manera?, se preguntarán. Hay algunas maneras. Por ejemplo, no poniéndose en ocasión próxima a pecar. ¿Qué es esto?, dirán. Jamás den el primer paso, como estar a solas con una persona del sexo opuesto, cuidando sus conversaciones, cuidando sus miradas, dominándose en las perezas, en fin, no dándole todo el gusto a nuestro cuerpo y, de esa manera, si nos dominamos en las cosas pequeñas, ejercitaremos nuestra voluntad para luchar contra las grandes.

La impureza provoca insensibilidad al corazón, es decir, que la primera vez que cometemos un pecado de impureza, tenemos vergüenza, pero si lo repetimos dos o más veces, nos volvemos desvergonzados, ya no nos pesa tanto en nuestra conciencia y, por lo tanto, no tenemos arrepentimiento y sin arrepentimiento no se nos concede el perdón y nos podríamos condenar. Por ello, si ha cometido este tipo de pecados, no se acostumbre a ellos, sino será un esclavo de su instinto sexual.

El valor de la pureza y castidad exige una conquista diaria porque no se adquiere de una vez para siempre y puede haber épocas en las que la lucha sea más intensa. Por eso, hemos de poner los medios necesarios y acudir siempre a Dios para que con su gracia nos de esta virtud.

SOLO UN CORAZÓN PURO Y LIBRE DE LAS COSAS DE ESTE MUNDO NOS DEVOLVERÁ LA DIGNIDAD QUE LA ESTAMOS PERDIENDO.

COLABORADORES

Adela Andrade*, Lourdes Benalcázar*, Padre Orlando Bustamante, Roberto Castro, Club de Periodismo LEONidas*, Raúl Echeverría, Iván Erazo, Richard Guevara*, Dra. Rosario Guevara de Hidrovo, Pedro Jadán*, Ernesto Játiva*, Camen Haro López, Mathieu Lozza (Francia), Dra. Pilar Muthre de Varela, Keibo Ojima (Japón), César Gilberto Pavón*, José Rivera*, Pedro Varela Pinto, Carlos Zorrilla.

Coordinador: José Rivera; **Editora:** Mary Ellen Fieweger; **Diseño - Impresión:** Talleres Gráficos ABYA YALA, Cayambe.

Entregue sus reportajes, crónicas, comentarios, obras literarias, cartas, etc., a los miembros del Consejo Editorial cuyos nombres aparecen en la lista con un asterisco*.

Los autores de los artículos, análisis, cartas, editoriales, reportajes, etc., publicados en el periódico **INTAG** son los únicos responsables por los puntos de vista expresados.

NUESTRA DIRECCIÓN: INTAG, Casilla 211, Otavalo-Imbabura, Ecuador

Reflexión en este mes de elecciones

NOSOTROS LOS OLVIDADOS

por Dra. Rosario Guevara de Hidrovo

No es necesario ser poeta o escritor para plasmar en estas líneas lo que sentimos nosotros, los olvidados. Sólo es necesario ser ciudadano ecuatoriano.

No es justo que se den en nuestro país golpes económicos y políticos sin darse cuenta que nosotros, los que rompemos la tierra con el arado, los que doblamos la espalda para cultivar y cosechar los frutos, los que madrugamos al canto de las aves para así enseñar a nuestros hijos que con el sudor de la frente se lleva el pan a nuestra mesa, somos nosotros los que alzamos los ojos a ver cuánta gente sin escrúpulos y sin miedo, golpea la vida de muchos ecuatorianos que transitamos los senderos de la vida y del olvido.

No es justo que los diputados que ocupan los curules que nosotros mismo les concedemos con nuestros votos, sean los que nos claven en puñal por la espalda y ni siquiera aprueben el incremento del decimocuarto que para muchos de ellos no es sino una limosna porque los elegidos sí tienen sus sueldos millonarios mientras para los servidores públicos el sueldo de 105 dólares es inconstitucional. Los diputados, con sus sueldos millonarios, no se dan cuenta que la educación y la salud son los principales factores para el desarrollo de todos. Con todas las prebendas que reciben los diputados, ¿no se podría construir escuelas y carreteras y dar los servicios básicos a las comunidades que tanto les hacen falta?

Estamos en tiempo de campaña. Ya se ve como se desesperan por dar los abrazos y los besos sin importarle si están o no lavados los dientes, si están o no bañados. Ya se ve que están llegando los candidatos a la Zona de Intag que solo en campaña se acuerdan que existe y que ahí toman en cuenta la gente ilusa que cree todo que le ofrecen.

¿Se dan cuenta de las mentiras que ofrecen, que al llegar al poder se olvidan y no las cumplen? Vienen y no se dan cuenta de la pobreza en la que vivimos: que hay tantos niños que tienen que caminar por derechos y chaquianes para llegar a su escuela, que hay tantos niños que no tienen luz y sus tareas las hacen con velas en pleno siglo XXI, que el fresco o la chicha que les brindan a los políticos se hace con agua entubada y no potable, que hay tantos campesinos que cargan sus canastos por caminos y senderos, atravesando puentes colgantes, peligrando su vida llevando productos con la ilusión de venderlos para llevar el pan de sus hijos para, al final, tener que entregar su trabajo a intermediarios que se enriquecen con el dolor y el sufrimiento de nosotros, los olvidados. ¿Se dan cuenta los señores candidatos que somos más miserables cada día? Y nosotros, los ciudadanos: ¿Nos damos cuenta que muchos que son elegidos ni se les oye, ni se les ve en el Congreso, pero que ganan sus dietas solamente por alzar la mano para aprobar los latigazos económicos que sufrimos?

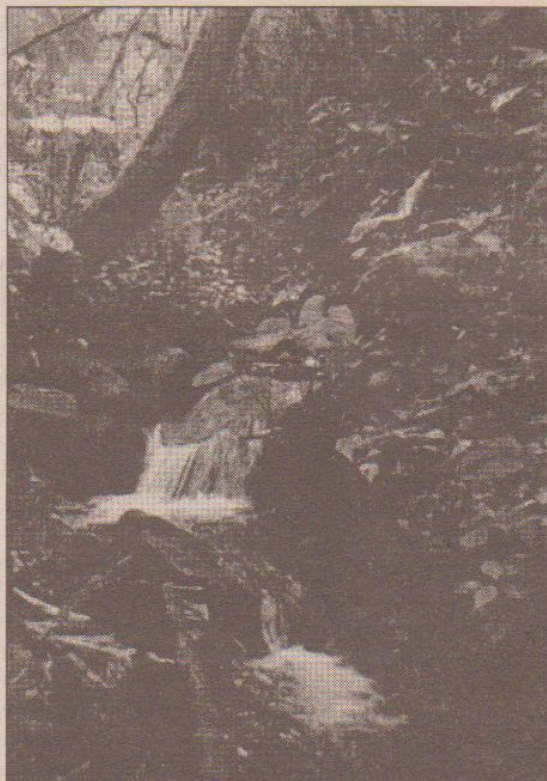
Yo quisiera hacerles una sugerencia a los candidatos: Que en vez de venir a hacer campaña con un tremendo discurso y una camiseta con su foto, que vengan trayendo cemento, tejas, ladrillos, vidrios, mapas, máquinas de escribir, suministros para las escuelas y colegios de la zona. Viendo esto, los padres de familia, por agrade-

EL CLIMA SE ESTÁ SECANDO EN INTAG

por Carlos Zorrilla

Durante los últimos diez años, el clima en Intag se ha estado secando de modo notable, afectando en forma grave la salud de los inteños e inteñas, y poniendo en peligro el futuro agrícola-ganadero de nuestra zona. El hecho de que los veranos se han vuelto más secos y más largos se ha comprobado con datos pluviométricos registrados en el bosque Protector El Placer-La Florida, en el sector de Santa Rosa, Plaza Gutiérrez, donde se lleva registros de las lluvias desde 1982. Hasta 1992, los registros indican una pluviosidad promedio de 2.500 milímetros por año; esta cifra ha bajado a 2.200 mm en los últimos diez años, o sea, las lluvias han decrecido en más del 10% en este período. Este fenómeno se debe a la prolongación y secamiento de los meses de verano.

Como consecuencia, las vertientes que jamás se han secado ya no producen ni una sola gota de agua durante el verano, una prueba irrefutable de lo alarmante de nuestra situación. Lo que es más, solíamos contar con las primeras lluvias alrededor del 30 de agosto, día de Santa Rosa, para sembrar el maíz y el morocho. Pero desde hace por lo menos siete años, no llueve en estos días. Y peor todavía, rara vez llueve en todo el mes de septiembre. En varias ocasiones, hemos tenido que esperar hasta el mes de noviembre para las lluvias y en una ocasión no comenzaron sino hasta fines de diciembre.



Las fuentes de agua en Intag se están secando.
(Foto: Carlos Zorrilla)

Las sequías y la deforestación

El secamiento del clima está estrechamente ligado a la deforestación en la Zona de Intag. Otros factores influyen, como el calentamiento global, pero en Intag el factor determinante ha sido la brutal e irresponsable tala de nuestros bosques que ha conducido, y aún conduce, al secamiento de nuestro clima. Los incendios de los bosques y chaparrales también juegan un papel fundamental en el embate contra nuestro ecosistema. En su conjunto, la deforestación, junto con los incendios forestales y el mal uso de la tierra, están conjugando para convertir nuestras privilegiadas tierras en una zona semi-desértica, al igual de lo ocurrido en Loja y Manabí.

Algunos de los efectos de la tala de nuestros bosques y la escasez de lluvias son obvios. La sequía prolongada del año pasado provocó graves incendios de bosques, paramos y chaparrales, y una nociva contaminación del aire. La sequía también afectó las fuentes de agua bebible de miles de personas, impactando la salud de muchos pobladores, y castigó duramente la ganadería y la producción agrícola, de modo especial la del café, fréjol y morocho. Pero a pesar de haber sufrido las secuelas negativas de esta sequía, algunos propietarios de bosques siguen talando e incendiando chaparros y bosques.

¿Un futuro desesperante?

Si no tomamos medidas decisivas hoy para frenar la destrucción de nuestros bosques, lo que experimentamos el año pasado será una pequeña muestra de lo que nos espera en un futuro muy cercano. Ya no se puede permitir esa vieja justificación de siempre: "¿De qué voy a vivir si no talo el bosque?". En vista de la crisis que estamos viviendo, esta pregunta es irresponsable e inaceptable por varias razones.

En primer lugar, alternativas a la tala indiscriminada sí las hay. Lo que falta es la voluntad de implementarlas. Éstas incluyen la tala sustentable y ecológica del bosque, una práctica que no destruya la capacidad de los bosques de almacenar y proteger el recurso agua y proteger la flora y fauna natural, dos de las funciones vitales que ofrecen nuestros bosques.

Además, los bosques cumplen un papel primordial para la salud de nuestro ambiente natural. No sólo que ayudan a purificar el aire y regular el clima, sino que le dan vida a miles de personas que dependen de las lluvias para vivir de la agricultura y ganadería.

Finalmente, del bosque dependen las comunidades para obtener agua pura para beber. Por lo tanto, debemos y tenemos que conservar los bosques, por más que les cueste a una pequeña parte de la población que no quiere buscar alternativas a la tala indiscriminada.

El papel de las comunidades, los gobiernos locales y las ONG en el control de la tala.

La regulación estatal para controlar la tala indiscriminada no ha dado ningún resultado. Es más, se ha convertido en fuente de corrupción. Esto se refleja en el hecho de que en el Ecuador la tasa de deforestación es una de las más altas del mundo, y que la mayoría de la madera es talada y transportada ilegalmente.

Entre las alternativas para controlar la tala indiscriminada que ofrecen mayores posibilidades de éxito es la de ejercer un control local. Tienen que ser las comunidades y gobiernos locales, incluyendo las Juntas Parroquiales, los que asuman el control de la deforestación. ¿Por qué? No sólo porque el control estatal ha fracasado, sino porque son las comunidades locales las que más sufren los impactos de la deforestación.

Por otra parte, las organizaciones no gubernamentales (ONG) juegan un papel muy importante en la búsqueda e implementación de alternativas productivas que no destruyan los bosques y demás recursos naturales, y que no afecten negativamente las comunidades. Algunas de estas alternativas

(Pase a la página 7)

¿Por qué antes había más lluvias?

GUARDABOSQUES TRABAJAN EN LA CAMPAÑA CONTRA QUEMAS

por Roberto Castro

Los Guardabosques Voluntarios de Santa Rosa se han unido a la campaña de control y manejo de quemas en la Zona de Intag. Específicamente, los miembros de esta organización de base han formado varios grupos empeñados en dar seguimiento a la campaña que se inició en el mes de julio en todas las comunidades de la zona. Esta labor se realiza mediante charlas ofrecidas en escuelas y comunidades.

Los daños que producen las quemas

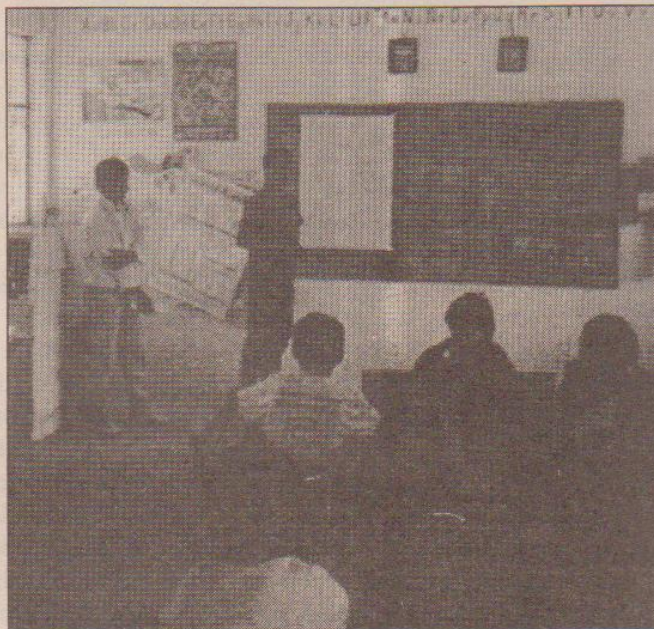
Durante sus visitas, los Guardabosques conversan con los niños y niñas, y también con la gente adulta, sobre los daños que producen las quemas. Éstos incluyen la pérdida de la fertilidad del suelo con la muerte de millones de micro organismos descomponedores y productores de abono natural. Además, los incendios contaminan el aire, produciendo enfermedades en el ser humano. Al desaparecer la vegetación natural, se alargan los veranos y se secan las vertientes que las comunidades necesitan para fines agrícolas y domésticos. Finalmente, la ausencia de la cobertura vegetal resulta en la erosión de los suelos por la acción del viento y la lluvia.

Otro punto tratado en estos encuentros es la Ordenanza que Declara a Cotacachi Cantón Ecológico. Esta ley contiene sanciones muy fuerte en la forma de multas y encarcelamiento de los infractores. Además, la Ordenanza contempla sanciones para los individuos que talan los bosques y contaminan los ríos del cantón.

El mensaje que quieren dejar los Guardabosques no es que se quiere impedir a que los inteños e inteñas se beneficien de la riqueza natural de sus fincas sino más bien pedirles que colaboren todos para crear una zona en donde los beneficios serán asegurados para las generaciones por venir mediante el uso sustentable de nuestros recursos.

Avances en la concientización

Pero no todo es color de hormiga. Muchos moradores de la zona ya están preocupados por los cambios del clima tan evidentes, debido a la ignorancia, las costumbres no apropiadas y la falta de conciencia, y también a la falta de



Los Guardabosques Voluntarios de Santa Rosa trabajando con los niños de Cuellaje en la campaña anti quemas. (Foto: José Rivera)

alternativas y educación, problemas que han provocado el mal manejo del suelo y la tala de bosques.

Pero los Guardabosques tienen mucha fe en la inteligencia de los agricultores inteños y por eso consideran que a pesar de la gran destrucción que ya se ha dado en la flora y fauna de Intag, aun estamos a tiempo para recuperarla. En este sentido, felicitan a todos los agricultores que se han mostrado dispuestos a aprender nuevas técnicas de manejo de los suelos que al beneficiar a la naturaleza también benefician al agricultor cuyo bienestar depende de la conservación de nuestro entorno natural.

Mediante las visitas a las escuelas, los Guardabosques están impulsando una reflexión profunda sobre una pregunta clave: ¿Por qué más antes había más lluvias? Ahora hay muchos niños y niñas que saben la respuesta: Porque en el planeta había más bosques y menos quemas y menos contaminación.

(Viene de la página 6)

ya se están implementando en Intag: el proyecto de café Río Intag, el del jabón natural en el Rosal, las artesanías de cabuya fabricadas por varios grupos de mujeres, los proyectos productivos de la Corporación Talleres del Gran Valle en los Manduriacos, y el turismo comunitario en Junín son algunas de estas alternativas. Pero se necesitan muchas más.

Sin embargo, no podemos aceptar cualquier alternativa. Algunas, como la minería, no son alternativas sanas para nuestra zona. La actividad minera siempre viene acompañada de serios impactos ambientales, sobre todo la deforestación, que resultaría en peores sequías. Además, la minería produce un sin número de conflictos sociales, incluyendo la prostitución, el alcoholismo y la delincuencia.

Hablemos muy claro. Si no actuamos decididamente para

controlar la deforestación en nuestra zona, tendremos muy pronto que enfrentar aún más sequías y la destrucción de la actividad agrícola-ganadera. Esto, a su vez, impactará la vida de miles de inteños e inteñas que dependen de esta noble labor. Al no controlar la destrucción de nuestros bosques, estaremos creando las condiciones para el aumento del desempleo, la miseria, la migración a las ciudades y la descomposición de nuestras comunidades. Todo esto debido a la destrucción que habremos causado en la rica diversidad biológica de nuestros bosques, única en todo el mundo.

Será muy difícil enfrentar este reto. Al mismo tiempo, si huimos de esta responsabilidad, estaremos cavando nuestra propia tumba y dejando un mundo desolado para futuras generaciones.

En la comunidad de San Joaquín

CIRCULAN DÓLARES ALTERADOS

Las fiestas organizadas en la comunidad de San Joaquín a fin de recolectar fondos para beneficio de sus moradores, fueron empañadas por la circulación de billetes alterados, según consta en la denuncia presentada por las autoridades de esta comunidad.

El documento elaborado el 7 de agosto de 2002 por el abogado Oscar Obando Luna, Agente Fiscal de Imbabura, y dirigido al Ministerio Público del Ecuador, Distrito de Imbabura, contiene los siguientes datos: "El día sábado 3 de agosto del presente año (...) se ha instalado un bar en un baile público en esta Comunidad para obtener ganancias; a esta fiesta han concurrido los señores Jaime Zumárraga, Walter Garzón y Juvenal Yépez quienes al acercarse al bar han procedido a pedir cervezas y a cambiar billetes de gran denominación por sueltos, caramelos o chupetes, utilizando para esto dólares falsos, a cambio de billetes verdaderos, llegando a determinar este ilícito, los miembros de la Comunidad de que han sido estafados en la cantidad de noventa dólares, cuyos billetes reposan en la Policía Judicial. Con estos

antecedentes, se determina que el hecho punible es un delito flagrante de falsificación de moneda...".

El parte policial en que se basa esta denuncia fue presentado por el sargento de Policía Héctor Antamba del Destacamento Apuela, dirigido al Jefe Provincial de Servicio Rural de Imbabura el 5 de agosto del 2002. En dicho parte, se manifiesta que "hasta este destacamento se acercó el señor Javier Morales a denunciar que como parte de pago de un contrato había recibido dos billetes de \$20,00 adulterados, de manos del presidente de la comunidad de San Joaquín, el señor Telésforo Chusquillo". Esta autoridad comunitaria manifestó "que dichos billetes había recibido como parte de pago de consumo de bebidas existentes en el bar" durante la fiesta mencionada y, como consecuencia, el señor Chusquillo presentó la denuncia por escrito en contra de los señores ya nombrados. El sargento Antamba, por su parte, procedieron a la detención de los mencionados ciudadanos.

Dos de los acusados, los señores Yépez y Garzón, por su parte, aseguraron a las autoridades que "el dinero

adulterado habían recibido de manos de su amigo Jaime Zumárraga para cancelar el consumo de bebidas en el bar", según reza la denuncia presentada por el señor Chusquillo.

El 7 de agosto, el alcalde de Ibarra ordenó la libertad del señor Garzón, con base en la petición de Habeas Corpus presentado por su abogado defensor, el doctor Bolívar Terán Terán. El peticionario afirma que fue privado de su libertad arbitrariamente puesto que realizó la compra de las bebidas a pedido de sus amigos sin tener conocimientos del estado alterado de los billetes que le entregaron. Los otros detenidos también han sido puestos en libertad mientras las autoridades siguen investigando el caso.

Los moradores de la parroquia de Cuellaje aseguran que este ha sido un caso aislado que no ha tenido consecuencias adicionales a las señaladas y hacen votos para que los culpables sean detectados.

(Datos tomados de la documentación entregada por las autoridades competentes en este caso al periódico INTAG.)

Por los pobres y ancianos

ASILO DE ANCIANOS EN PÉSIMAS CONDICIONES

por Lourdes Benalcázar

Casucha vieja y destruida, dos míseros cuartos llenos de goteras. Éstas son las condiciones del convento de Peñaherrera en donde ancianos y desposeídos pasan sus últimos días en Peñaherrera.

Allí murió hace poco el señor Segundo Morales en la más absoluta soledad. Lo único que se sabe de los últimos momentos de su triste vida es que se desnudó y se encajonó en su cama donde dejó de sufrir.

Actualmente, se encuentran viviendo cuatro ancianos en un cuarto. Rosa María y Miguel, una pareja de sordomudos de La Esperanza, lugar cercano a Cuarabí Alto, llegaron una noche a pedir posada porque les mandaron de la casa donde vivían. Estos peregrinos fueron cobijados por un buen tiempo por el agua de las goteras en un cuarto del convento, juntos a otro viejito que estaba hospedado allí.

Lucho también se encuentra en el convento. Vivió con una familia por mucho tiempo. Cuando sus anfitriones salieron a vivir en otro lado, quedaba solo.

Luego, está un anciano de aproximadamente 86 años de edad, oriundo del Oriente, al juzgar por su dialecto colombiano. Pidió con lágrimas un lugar en donde hospedarse. Ocupó el otro mísero cuarto.

Se ha tenido que negar hospedaje a varios individuos ya que no existe espacio para alojar a todos los pobres y ancianos necesitados.

Se ha recurrido a autoridades de toda índole pero parece que para ellas, estos seres humanos desamparados no son parte de este planeta. Porque ellos no tienen dinero, no dan buenos cursos, no hay presupuesto.

Como catequista de la parroquia, conociendo que todavía habrá puertas donde golpear y cristianos católicos a donde ir para realizar labor social de este tipo, me atrevo ante este medio de comunicación del cual también soy colaboradora, a pedir sensibilidad a donde y a quien llegue este medio informativo.

Finalizaré esta reflexión con un mensaje de Múnica, del Pastoral Social Caritas:

Quiero, Señor, mirarte,
en el rostro de cada anciano,
en sus arrugas, ver los reflejos
de las risas y las lágrimas del mundo,
en sus ojos profundos y claros,
ver reflejados mis sueños,
en sus manos cansadas, ver el trabajo y el esfuerzo.
Señor, ayúdame a verme en ellos,
a sentir cómo lo hacen ellos.
Enséñame a ver la vida con ojos claros y tiernos,
como lo hacen los ancianos,
esperando y en silencio.
Amén.

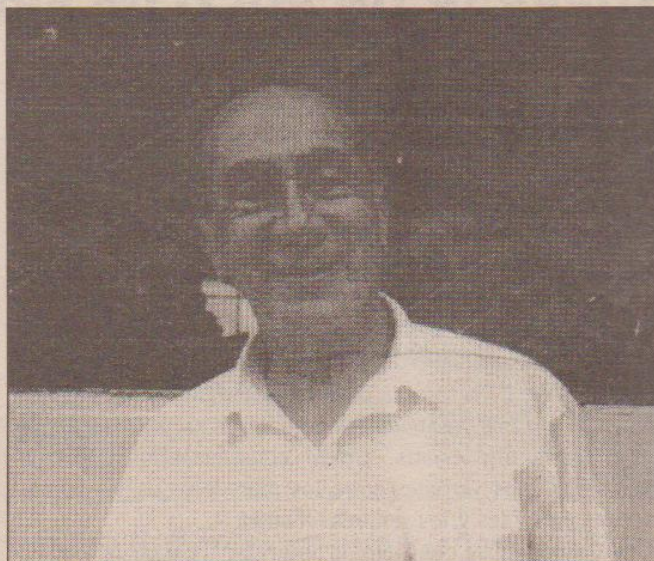
El presidente de la Junta habla de los logros

GARCÍA MORENO RETOMA EL CAUCE DEL DESARROLLO

por Pedro Jadán

La conexión de la provincia de Imbabura con la de Pichincha, mediante la construcción del puente sobre el río Intag en las comunidades de Llurimaguas y el Naranjal del Meridiano, ha sido el logro más destacado durante la administración del señor Guido Cousín, presidente de la Junta Parroquial de García Moreno. En una entrevista concedida al periódico *INTAG*, el señor Cousín explicó que la obra señalada fue posible gracias al financiamiento y ejecución de DRI-Cotacachi, que permitió que se haga realidad esta vieja aspiración de muchos inteños e inteñas. Además, los gobiernos provincial y cantonal colaboraron con la transportación de materiales y en muchas formas más.

Otras obras que se han llevado a cabo incluyen la carretera al valle de los Manduriacos y el subcentro de salud para Chontal Bajo. También se tiene en mente un gran proyecto de producción y comercialización de la caña de azúcar. Los contactos para poner en marcha este proyecto están bastante avanzados, afirma el presidente de la Junta. Según el señor Cousín, la participación conjunta de todas las parroquias de Intag para resolver los problemas que afectan la zona consolidará la hermandad entre nuestras comunidades. Esta colaboración entre parroquias tiene mayor importancia para García Moreno debido a su gran extensión. Según el señor Cousín, es nuestro deber moral buscar la concertación para dar solución a los grandes problemas que nos ha tocado atravesar. En este tema, el personero de la parroquia agradece de manera espe-



El señor Guido Cousín, presidente de la Junta Parroquial de García Moreno. (Foto: José Rivera)

cial al economista Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi, y al señor Balto Cevallos, el comisario nacional, quienes, junto con los presidentes de las otras juntas parroquiales de Intag, estuvieron presentes en la sesión solemne de la parroquia, celebrada en el mes de agosto en el contexto de las fiestas de aniversario de la parroquia.

Un rotundo éxito

FESTIVIDADES DE PLAZA GUTIÉRREZ

por Raúl Echeverría

Las festividades de parroquialización de Plaza Gutiérrez culminaron con el éxito esperado: en paz, en comunidad y en armonía, tanto para los visitantes como para los del terruño.

En esta oportunidad, la parroquia, la antigua Calvario, celebró sus 101 años de fundación. Para este nuevo aniversario, el Comité de Fiestas y la Junta Parroquial organizaron un amplio y alegre programa, en cuyos números principales se manifestaron el cariño a esta tierra.

En el pregón participaron comparsas, tanto de la parroquia como fuera de ella. En lo deportivo, se cumplieron compromisos con equipos afuerreños que incluyeron el equipo Fiorentina de la capital de la República. Todo el mundo se llevó gratas impresiones de la cultura de la gente de este rincón cotacacheño.

En los números sociales, caracterizados por su belleza y simpatía, se eligieron la Reina y las Señoritas Solidaridad y Amistad, quienes ofrecen un marco de gala para el baile de honor.

No estuvo ausente el aspecto cultural. Se hizo la inauguración oficial con los símbolos cívicos de la parroquia: la bandera, el escudo y el himno. Este acto fue estructurado por personas que aman a esta tierra: los señores profesores Edgar Espín Cárdenas y Germán Proaño.

Esperamos que las Autoridades cantonales y provinciales no se olviden de realizar obras en esta humilde parroquia ya que sus habitantes siempre tienen fe en las que han prometido servir a los pueblos.

Gracias a todos que nos visitaron. Esperamos que lo hagan de nuevo el próximo año.

Daremos fin a la falta de energía eléctrica

OTRO APAGÓN EN PEÑAHERRERA

por Lourdes Benalcázar

El 14 de septiembre se dio otro de los apagones que han sido frecuentes en la parroquia. En respuesta a las llamadas de los moradores, llegaron los funcionarios de turno de la Agencia Otavalo de la Empresa Eléctrica. Les acompañó el señor Ángel Varela, el encargado de mantenimiento técnico de la zona de Intag quien se encontraba de vacaciones en Selva Alegre y escuchó el comunicado por medio de la motorola que tiene el carro. Según el señor Varela, el jefe de la Agencia Cotacachi, el señor Ramiro Yépez, pidió al grupo de Otavalo cubrir la zona de Intag por encontrarse los técnicos de Cotacachi ocupados.

El técnico informó que la falta de luz se debía a un daño en la cruceta de las instalaciones de energía eléctrica. El equipo compuso en forma provisional la parte rota y aseguró que los trabajadores de la Agencia Cotacachi harían la reparación definitiva.

El señor Varela dijo que los apagones responden a la naturaleza que hace estas jugadas, causando la caída de árboles o postes. Los abonados tienen que avisar a la Empresa Eléctrica al suceder estas situaciones, porque si no se comunican nadie se entera del problema y porque tienen derecho a un buen servicio.

Para informar sobre cualquier suspensión del servicio eléctrico, llame al ingeniero Patricio Granda, teléfonos 950-490 y 951-492.

Beneficiará a El Mirador de las Palmas y El Paraíso

LA CONSTRUCCIÓN DE LA CARRETERA ARRANCA AL SUPERAR UN POCO DE PROBLEMAS

por Lourdes Benalcázar

Se inició la construcción de la carretera Peñaherrera hacia las comunidades de El Paraíso y El Mirador de las Palmas el 19 de septiembre. Para este efecto, según, el señor Álvaro Navarrete, Teniente Político, el Consejo Provincial de Imbabura mandó un tractor al sitio de trabajo. Pero antes de que se empezaran los trabajos, se dio un problema con los dueños de una propiedad ubicada en la vía.

Resulta que al llegar la máquina al terreno de la familia Obando, los propietarios impidieron el inicio de la obra. Los miembros de dicha familia no habían sido informados que se iban a empezar los trabajos y no pudieron sacar la yuca y el camote que allí existía. Como consecuencia, se dieron enfrentamientos verbales entre los moradores de las comunidades presentes y los señores Obando.

Para superar este conflicto, la autoridad local en calidad de Juez de Paz, intervino, junto con la señora Rosario Benalcázar, secretaria de la Junta Parroquial. Con la presencia del ingeniero Guido Ribadeneira, director de Obras Públicas del Consejo provincial, se llegó a un acuerdo amis-

toso detallado en un acta suscrita entre la familia Obando y los representantes del Consejo Provincial.

Según este documento, el Gobierno Provincial de Imbabura se compromete a construir un muro de protección en la parte afectada de la propiedad de la familia Obando. Los materiales necesarios serán aportados por el Gobierno Provincial y la Junta Parroquial coordinará con el Gobierno Provincial la provisión de mano de obra no calificada. Además, la Junta Parroquial y las comunidades de El Mirador y El Paraíso cancelarán la cantidad de trescientos dólares por concepto de indemnización por las áreas afectadas. Por su parte, la familia Obando cederá 160 metros para la apertura de la vía Peñaherrera-Paraíso. El acuerdo fue firmado por el licenciado Gustavo Pareja, Prefecto de Imbabura, la señora Gladys Vallejos, Presidenta de la Junta Parroquial, el doctor Víctor Hugo Echeverría, Defensor del Pueblo de Imbabura, y otras autoridades más el señor Antonio Obando, representante de la familia afectada.

Así se pudo dar inicio a la construcción de esta obra que beneficiará a las comunidades ya indicadas.

Intag

FUERTE POLEMICA SOBRE TALA Y LICENCIAS DE APROVECHAMIENTO FORESTAL

En las últimas semanas se ha vivido un malestar en Intag debido a malos entendimientos provocados por un funcionario del Ministerio del Ambiente en Ibarra, quien falsamente informaba a personas solicitando licencias de aprovechamiento forestal, que era un requisito una previa inspección por los señores Carlos Zorrilla o Edmundo Varela, miembros de la organización ambientalista DECOIN, y el Señor Ramiro Ayala para otorgar la licencia. Sin la licencia no se puede talar el bosque. Ninguno de estas personas solicitaron las funciones de inspectores y no tienen, ni desean, la autorización para hacerlo.

Para corregir los malos entendimientos, la Economista Ana Cotacachi, máxima autoridad del Ministerio del Ambiente en Imbabura y Carchi, se dirigió al Comité de Gestión Ambiental de Cotacachi por medio del oficio número 250.DRIC-MA con fecha del 9 de septiembre del 2002, lamentándose de los malos entendidos, y aclarando que, las inspecciones "...es una competencia exclusiva del Ministerio del Ambiente".

Una calificación de sobresaliente

EVALUACIÓN DEL PROYECTO DE EDUCACIÓN AMBIENTAL

por Club LEONidas

En una entrevista concedida al Club de Periodismo LEONidas, el técnico Pablo Sáenz expresó su satisfacción con el proyecto interdisciplinario de Educación Ambiental que se está implementando en varias escuelas de la parroquia de Cuellaje.

El proyecto se enfoca en la huerta orgánica que los estudiantes y profesores han sembrado. La huerta facilita un aprendizaje concreto y palpable de cómo funcionan los múltiples elementos del medio ambiente. Este es un proyecto piloto auspiciado por la Asamblea Cantonal de Cotacachi con el respaldo de varias ONG.

En su evaluación, el señor Sáenz dijo que se puede apreciar el efecto en cadena que el proyecto interdisciplinario ha provocado: el profesorado se incorporó, el número de alumnos involucrados se multiplicó y los niños están aprendiendo y conscientizándose de la importancia de nuestra Madre Tierra.

Comunero herido en la parroquia de Cuellaje

LA ILUSIÓN DE VER LA LUZ COBRA SU PRECIO

por Club LEONidas

El 8 de septiembre en la comunidad de Nápoles, varios comuneros y el personal de la EMELNORTE se encontraban poniendo postes para la ampliación del servicio de energía eléctrica en esta comunidad. Según el señor Byron Benalcázar, testigo presencial de los hechos, mientras se transportaban los postes por tarabita con la ayuda del vehículo de la empresa, un poste se dio la vuelta y arrolló a tres personas: Humberto Gadiño, Feliberto Yépez y un ingeniero de la empresa.

El señor Gadiño, gravemente herido, fue trasladado inmediatamente al hospital San Vicente de Paúl de Ibarra. Se determinó que estaba rota la clavícula y destruido el tímpano del oído izquierdo. Como consecuencia, sufre problemas de audición y es posible que pierda definitivamente su oído. Al momento, se encuentra en rehabilitación en la ciudad. Los costos de atención han sido cubiertos por la empresa y los familiares de la víctima.

Carta de un voluntario francés a la gente de Manduriacos

LOS MANDURIACOS, UN VALLE MARAVILLOSO

Durante dos meses, viví en San José de Magdalena. Vine para estudiar los proyectos de la Corporación Talleres del Gran Valle (el estudio tengo que presentar en mi universidad). Estos dos meses fueron una gran experiencia humana. Al estar en contacto con el pueblo del Manduriacos y con la gente de la Corporación, recibí una verdadera capacitación que me va a servir durante toda mi vida.

Los proyectos de desarrollo comunitario y solidario que realiza la Corporación son una verdadera manifestación de democracia, y de respeto del ser humano y de la naturaleza. Son una prueba de que sí es posible llevar a cabo el desarrollo económico (mediante la creación de puestos de trabajo y el pago de salarios justos a mujeres y jóvenes de la zona) y el desarrollo agrícola sin explotar a los campesinos ni destruir al medio ambiente. Y todo esto se logra sin la ayuda del gobierno, la mayoría de cuyos funcionarios se preocupan más por llenar sus bolsillos. La gente del valle de los Manduriacos se ha organizado para crear una vida más digna. Ellos nos ofrecen una prueba más de que sí existen alternativas sustentables a la minería.

Pero al lado de los proyectos de la Corporación, es la gente, vosotros, con vuestra sencillez, amabilidad y gran corazón quienes me han dado una "lección de vida". En apenas dos meses, he aprendido más aquí que durante años en el aula universitaria sobre los verdaderos valores de la vida: la solidaridad, el respeto y la esperanza, valores que se han perdido en Europa.

Y a las personas que dicen que los de la Corporación y el Frente de Lucha por la Vida son ecoterroristas, les digo que en este caso, ser un ecoterrorista al estilo totalmente pacífico de la gente del valle es un privilegio, un gran honor, porque estos



Denis Laporta con las mujeres que trabajan en la fábrica de lufa, uno de los proyectos comunitarios de la Corporación Talleres del Gran Valle, cuyas actividades el voluntario francés Mathieu Lozza estudió durante su estadía.

supuestos ecoterroristas luchan por la vida, por la protección de nuestra Madre Tierra, por el bienestar de todos y todas y por el de las generaciones futuras, sin distinción de sexo o de raza. Luchar por la vida es la cosa más maravillosa que pueda hacer un ser humano en su vida.

Ahora estoy muy lejos de vosotros, pero nunca olvidaré el valle de los Manduriacos y todas las personas quienes me han dado una sonrisa. Que les vaya bien.

Mil abrazos,
Mateo
(Mathieu Lozza)

Un ambiente de amistad y respeto

SANTA ROSA ESTUVO DE FIESTAS

por Iván Erazo

La comunidad de Santa Rosa de Plaza Gutiérrez estuvo de fiestas los días 31 de agosto y 1 y 2 de septiembre.

Por segunda ocasión, la comunidad eligió su soberana. Mediante la decisión del jurado calificador, este honor recayó en la señorita Martha Noemí Meza Guerrero.

Todos los eventos fueron organizados por la señora profesora María Palacios, directora de la Escuela Río Cenepa. La profesora Palacios viene laborando en esta comunidad desde hace muchos años y en esta ocasión contó con la colaboración de su compañera, la señora profesora Rosario Vargas quien participó en un número cómico.

Cabe destacar también la colaboración del señor Elías Imbaquingo, presidente de la Junta Parroquial de Plaza Gutiérrez, quien fue el animador del programa, junto con la señora Palacios.

Como era de esperarse, todos los eventos se realizaron en un ambiente de amistad, cordialidad y respeto, sin que se hayan presentado inconvenientes.



Marta Noemí Meza Guerrero, la reina de Santa Rosa

El Alcalde respalda a las comunidades y parroquias

SUBASTA DE TOISÁN SERÍA ARBITRARIA

Creo que darse una subasta de la cordillera de Toisán para la explotación minera sería una concesión arbitraria que se produciría porque se está violando la Constitución y, en este caso, el Municipio de Cotacachi, la Asamblea Cantonal, Unorcac y otras organizaciones sociales sabremos tomar acciones para concretar el rechazo a esa actitud, indicó el alcalde Auki Tituaña.

De lo que se conoce, hoy se subastará la cordillera de Toisán por parte del Ministerio de Energía y Minas, luego del estudio de factibilidad que hizo una empresa minera japonesa.

Dijo que lamentablemente no se ha conocido en forma oficial y no se ha podido contactar con el Ministro de Energía para buscar un diálogo en forma directa, de tal forma que él exponga la tesis de esa Cartera de Estado sobre el tema minero, especialmente en Junín.

Como Concejo Municipal, indicó que se viene analizando la propuesta de la zona de Intag en donde se encuentra Junín y se resolvió respaldar todas las acciones de las comunidades, parroquias y organizaciones sociales y ambientalistas que han exteriorizado su oposición a la actividad minera.

Aseveró que más allá del respaldo está el compromiso de hacer respetar la Ordenanza de Cantón Ecológico y hacer cumplir los objetivos del Plan de Desarrollo que tiene como visión conservar el ambiente, manejar adecuadamente los recursos naturales y apoyar otras iniciativas para el fomento de fuentes de trabajo como el ecoturismo, artesanía y desarrollo agroecológico.

Fuente: *La Hora*, página A2, 15 de agosto del 2002

Conservando nuestros bosques y fincas

INTEÑOS E INTEÑAS DICEN NO A LA MINERÍA

por Adela Andrade

Esta nota nos llegó demasiado tarde para incluir en el número 11 de INTAG. Lo ofrecemos en este número del periódico por su importancia al dejar constancia de la unidad manifestada por la mayoría de los moradores de la zona en su rechazo a la minería.

El día sábado 17 de agosto, se realizó una reunión en la parroquia de Apuela para conocer, entre otros puntos, la propuesta del Ministerio de Energía y Minas de subastar la cordillera del Toisán a empresas mineras y la aprobación de un proyecto hidroeléctrico en el río Intag.

El señor Carlos Zorilla y la señora Silvia Quilumbango, presidente y secretaria, respectivamente, de la DECOIN, ofrecieron los detalles sobre estos temas.

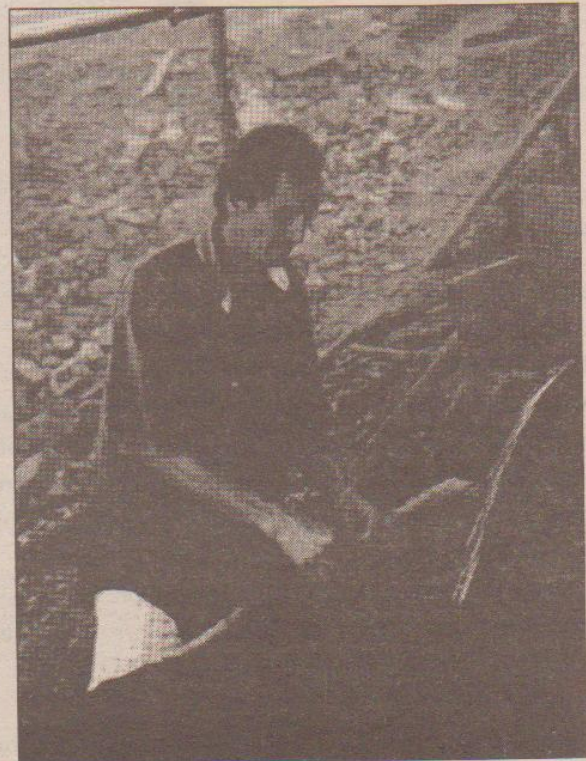
Por su parte, el señor Marcelo Escobar explicó los problemas que la explotación de minerales trae. Contó su experiencia durante una gira a La Fortuna, provincia de Azuay, en donde niñas de doce años de edad se dedican a la prostitución y adultos trabajan en inmensos túneles poniendo a riesgo la vida por tan solo cuatro dólares diarios. Además, describió cómo esta actividad contamina las aguas en los alrededores de las minas.

Los señores Edmundo Varela, Gilmer Navarrete y Jorge Pereira hicieron un llamado a la reflexión, puesto que la minería causa pobreza, delincuencia y deforestación mientras solamente se enriquecen los dueños de las empresas mineras. En vista de esta realidad, subrayaron la importancia de que todos luchemos en un solo frente para defender lo que es nuestro y de nuestros hijos e hijas.

Finalmente, la señora Quilumbango dio lectura de una carta en la que consta el rechazo a la minería y a todo acto que amenace la tranquilidad y la naturaleza de nuestra zona. Esta carta, firmada por casi todos los presentes, será difundida en todos los medios de comunicación.

Asistieron a la reunión un total de 167 personas que incluían importantes delegaciones de niños, niñas, jóvenes y adultos de las comunidades de Chalguyaco, Villaflores, Armenia, Mirador de las Palmas, Tollointag, Magnolia, Azabí de Talacos, Tablachupa, Pucará, Balsapamba, Azabí de Mortinál, El Triunfo, Cerro Pelado, Pan de Azúcar, Colonia, Irubí, San Antonio, San Alberto, Santa Rosa de Plaza Gutiérrez, Santa Rosa de García Moreno, El Rosal y Cuaraví.

La reunión estuvo dirigida por el señor Jomar Cevallos.



Los destrozos de la minería en el sur del Ecuador.
(Foto: Anne Hege Simonson)

HISTORIA DE LA LUCHA EXISTOSA DE UN PUEBLO PEQUEÑO CONTRA LA MINERA MÁS GRANDE DEL MUNDO

Un grupo de inteños e inteñas, acompañado por estudiantes y un profesor de la Universidad de DePauw, EE.UU., hizo una gira del 6 al 13 de julio a las provincias de Azuay y Bolívar para conocer los impactos de la minería y las alternativas a esta actividad creadas por comunidades que han optado por formas de desarrollo compatibles con la conservación de sus recursos naturales. En el número 11 del periódico INTAG, publicamos la primera parte de esta crónica: "No queremos que nos ofrezca dinero, lo que queremos es agua pura". A continuación, ofrecemos la segunda parte, la historia de la exitosa lucha contra la minera más grande del mundo, llevada a cabo por las comunidades de Salinas en la provincia de Bolívar.

En Salinas existe un sinnúmero de proyectos productivos comunitarios en plena marcha: la fábrica de panela granulada, el criadero de porcinos que abastece de materia prima a la fábrica de embutidos, la granja experimental de tilapias y caracoles, la empresa de quesos, la fábrica de balanceados, los proyectos de tagua y turismo manejados por los jóvenes, las fábricas de hilos y chocolates, los talleres de carpintería y artesanías, y más. Estos proyectos han prosperado y multiplicado, impulsados por el deseo de los líderes de las 24 comunidades de la zona, de ofrecer alternativas a la minería que benefician a la mayoría de la gente local y que dependan de la conservación de los recursos naturales. De hecho, los moradores de Salinas están convencidos de que si hubieran permitido la entrada hace diez años de la Río Tinto Zinc (RTZ), la empresa minera más grande del mundo, no existirían el ambiente sano y el bienestar que caracterizan esta zona del Ecuador hoy en día.

La llegada de los mineros

La RTZ aparece en Salinas de Guaranda, provincia de Bolívar, en 1992, al conseguir una concesión de 8000 ha en donde existen yacimientos de oro, plata y uranio, según el licenciado Bolívar Vásconez, uno de los protagonistas de esta historia. Los personeros de la mi-

nera "tuvieron mucha habilidad de convencer en ese entonces a los dirigentes", afirma el licenciado. La habilidad a la que se refiere el licenciado Vásconez es el fruto de más de un siglo de actividad minera llevada a cabo por la RTZ en todo el mundo.

El derecho a la tierra, según la RTZ

La RTZ y sus compañías afiliadas tienen aproximadamente 200 operaciones en más de 40 países, que incluyen Australia, España, Sud África, Irlanda, Canadá, Brasil, Chile y Estados Unidos. En 1984, un alto funcionario de la empresa explicó la filosofía de la compañía frente a los conflictos de tierras que inevitablemente surgen debido a su presencia: "El derecho a la tierra depende de la habilidad de defenderla".

La empresa es conocida en todo el mundo por su gran habilidad en la defensa de tierras que considera suyas. Para este fin, recurre a una serie de maniobras poco transparentes que incluyen:

- la compra de funcionarios estatales y dirigentes comunitarios,
- la manipulación y división de comunidades,
- la intimidación de opositores,
- el desalojo de comunidades enteras,
- el uso de las fuerzas armadas de gobiernos complacientes y la contratación de paramilitares.

En todos los sitios en donde esta empresa y sus subsidiarios operan, se han producido graves problemas de contaminación del aire, agua y suelos. Han devastado vastas extensiones de bosque primario y han dejado tierras que los moradores describen como "paisajes lunares", en donde la flora y fauna ya no existen y los seres humanos padecen y mueren de una gama de enfermedades.

Los líderes se dejan convencer

Según el licenciado Vásconez, la RTZ intentó aplicar su habilidad en las comunidades de Salinas, al principio con mucho éxito. La compañía contrató a un sociólogo cuya labor era de estudiar a los miembros de la comunidad y asesorar a la compañía sobre cómo aprovechar el desconocimiento de los

comuneros y así ganar adeptos para la minería. De hecho, al principio sólo había cuatro o cinco personas no convencidas de las bondades de esta actividad. Los líderes de las comunidades, por su parte, se dejaron convencer, incluso el rector del colegio y el párroco. "La compañía tenía vehículos, ofreció regalos a los campesinos, a los dirigentes les ofreció dinero". Además, regaló balones a las escuelas y prometió construir y equipar laboratorios para el colegio. También ofreció a las comunidades servicios básicos, agua, una carretera.

Los intentos de convencer a la gente fueron facilitados por la ignorancia en cuanto a los impactos producidos por la minería, asegura el licenciado Vásconez. "Yo y todos los demás desconocíamos". Entonces, ¿cómo es que decidió que la RTZ no merecía su confianza? "Más fue cómo se dieron las cosas. Más que conocer los impactos ambientales y sociales que iba a dar la minería, fue la forma cómo se dio, que unos tres o cuatro dirigentes, entre medianoche, sin saber el resto, tomaron una decisión de un pueblo. No fue un proceso democrático, consensual. Y la forma en que los trabajadores trataban a la gente en la fase de exploración, como cualquier basura, porque ganaban un poco más, muy sobrados, se creían todopoderosos", afirma el licenciado Vásconez.

La actitud prepotente de los dirigentes despertó la sospecha del licenciado Vásconez y unos comuneros más, y ellos comenzaron a investigar. Visitaron una mina abandonada en Sigchos, provincia de Cotopaxi, y conversaron con la gente mayor de lo que había sucedido allí. "Nos contaron de todo lo que había llevado y ese pueblo quedó igual, pobre. Lo que hizo la compañía es dañar a los terrenos".

Debido a la compañía de educación llevada a cabo al principio por unos pocos miembros de las comunidades, la resistencia se iba consolidando hasta que, después de tan sólo ocho meses desde la entrada de la RTZ, la gran mayoría de la gente se había recapacitado. Ya casi nadie quería que se quedara la compañía.

(Pase a la página 14)

Los brasileños dicen no al ALCA

POR UNA GLOBALIZACIÓN SOLIDARIA DENTRO DE NUESTRA ÚNICA CASA COMÚN: LA TIERRA

por Leonardo Boff

En el plebiscito celebrado en Brasil en septiembre, de los 10.149.542 ciudadanos que participaron, el 98,33% dijo "no" a la firma del tratado del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) por parte del gobierno de este país. En el análisis presentado a continuación, publicado antes del plebiscito, el teólogo brasileño Leonardo Boff explica las consecuencias que este acuerdo tendría para los países latinoamericanos.

En estos días, hasta el 7 de septiembre, los brasileños pueden ejercer su ciudadanía como pocas veces antes, votando en un plebiscito popular contra el Tratado del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), formulado e implementado por los Estados Unidos de Norteamérica. No se trata de estar simplemente en contra del ALCA sino contra ese tipo de ALCA que se quiere imponer a las Américas. Y ese tipo está sufriendo duras críticas por parte de los grupos más conscientes y éticos de nuestro país, como también de Canadá y de los Estados Unidos, involucrando a las respectivas conferencias de obispos, como la nuestra de Brasil.

Solamente un ciego idiota puede imaginar que se trata de "un ilusionismo fronterizo de mala fe". Se trata, al contrario, de discutir el contenido que queremos para la inevitable continentalización de las tres Américas, paso necesario para la globalización solidaria de los pueblos dentro de la única Casa Común, la Tierra; globalización entendida positivamente como un nivel más alto de la historia del planeta y de la propia humanidad.

Un camino perverso

Basta leer el texto base del Tratado el ALCA para darse cuen-

ta de que estas realidades, substancia humanística, espiritual y ética necesaria para cualquier integración de los pueblos, están totalmente ausentes. Hay nueve grupos que negocian en las diferentes áreas. No existe ningún grupo que estudie los derechos humanos, ningún grupo que se ocupe del trabajo, ningún grupo que considere el medio ambiente. El único ser libre es la mercancía y la inversión. Éstas pueden circular cómo y hacia dónde quieran, los ciudadanos no, ellos están confinados a su propio país. Protección total a las inversiones y no a la vida de los ciudadanos y de la naturaleza. Se asume al pie de la letra el capítulo 11 del Tratado de Libre Comercio de América del Norte, que concede derechos y privilegios a las inversiones, limitando la soberanía de los Estados, incluso cuando intervienen antes perjuicios en la salud pública y daños al medio ambiente. En tales casos, las empresas pueden exigir indemnización por "pérdida de ganancias". Eso es simplemente el fin, la muerte de cualquier sentido de humanidad en nombre de la ganancia material y privada.

Al ser aprobada el Tratado del ALCA, como dicen analistas serios, como el brasileño Marcos Arruda y la norteamericana Sarah Anderson, se configurará "la perpetuación de la condición de periferia del sistema hemisférico y de subordinación total de los países y de los pueblos a los intereses de la potencia estadounidense".

En nombre de una ética mínima, sin la cual la vida no tiene más sentido, es importante votar NO a ese tipo de ALCA. Otra ALCA es posible. Y esa queremos.

Fuente: Servicio Informativo ALAI-AMLATINA, 6 de septiembre de 2002

(Viene de la página 13)

Comienza la campaña de intimidación

En vista de la creciente resistencia, la compañía comenzó a aplicar mano dura. Los empleados de la RTZ amenazaron e intimidaron a los opositores. Dijeron que iban a mandarles sacando de su trabajo. En ese tiempo, el licenciado Váscquez, recién graduado de la universidad, estaba dictando clases en el colegio de Salinas. Grande fue su sorpresa al enterarse de que la Dirección Provincial de Educación había recibido denuncias en su contra según las cuales llegaba borracho a clases y faltaba mucho. El rector del colegio apoyaba a la minera. El párroco de Salinas, otro aliado firme de la empresa mientras la oposición tomaba fuerza, negaba celebrar la misa en las comunidades de los opositores. El gobierno amenazaba con militarizar la zona.

Según Manuel Cordobés, presidente del Cabildo de Matiaví-Salinas elegido para reemplazar a los dirigentes que apoyaban a la RTZ, la compañía enjuició a los líderes campesinos y los trabajadores de la Misión Salesiana agredieron verbal y hasta físicamente a los campesinos e indígenas. "Como vemos, los impactos sociales ya comenzaron a darse sin que ni siquiera la compañía entrara a la etapa de explotación".

Lo más importante que hemos ganado es la solidaridad

A pesar —o tal vez a causa— de las maniobras de la RTZ, la

oposición tomaba más fuerza hasta que la compañía decidió retirarse de Salinas en 1993. Según el licenciado Váscquez, "Lo bueno es que todo el mundo —mujeres, indígenas, niños, jóvenes— se levantó".

Sin embargo, no ha desaparecido la amenaza minera. La concesión tiene una duración de 30 años y como parte de su liquidación los empleados de la RTZ ya son sus nuevos dueños. Ellos siguen en sus intentos de ganar la confianza de los comuneros. "Pero ya no de la fuerza, sino quieren venir a negociar. Cogen a uno, cogen a otro. Pero como el pueblo, ya todos, está en oposición, si le ven a alguien, algún compañero que quiera ceder, que quiera vender su terreno, la comunidad interviene. Estamos pendientes, porque pueden entrar los mineros en cualquier momento".

Al fin y al cabo, la presencia de la RTZ produjo todo lo contrario de lo que buscaba con sus intentos de convencer, comprar e intimidar a las comunidades de Salinas, afirma el licenciado Váscquez: "Lo más importante que en esta lucha hemos ganado es la solidaridad".

Fuentes: Licenciado Bolívar Váscquez, diálogo en Salinas el 12 de julio de 2002; Memorias del Encuentro Nacional de Comunidades Indígenas y Campesinas Afectadas por Proyectos Mineros, CONAIE y Acción Ecológica, 14 de enero de 1994; Plunder, historia de la RTZ, publicada en Gran Bretaña por Partizans/Cafca, 1991.

Los ministros de Relaciones Exteriores de 34 países se reunirán en Quito

EL ALCA: "LO QUE MENOS IMPERA ES LA SOLIDARIDAD"

por Frei Betto*

Entre el 26 de octubre y el 1 de noviembre, los Ministros de Relaciones Exteriores de 34 países de las Américas se reunirán en Quito para discutir la aprobación del Acuerdo de Libre Comercio de Las Américas. Al mismo tiempo, las ONG sociales, ambientalistas y de derechos humanos de los mismos países celebrarán un encuentro paralelo en donde se analizarán los impactos para la sociedad civil de este acuerdo que, según las entidades mencionadas, beneficiaría exclusivamente a las empresas transnacionales y perjudicaría a la gente común y corriente y el medio ambiente al ofrecer al mejor postor los recursos y los servicios básicos de toda la región mediante la privatización. Además, según los críticos, al abrir los mercados del Sur a los productos de las grandes transnacionales, condenaría a la quiebra a las industrias nacionales. A continuación, ofrecemos un análisis de este tema, escrito por el brasileño Frei Betto.

Tenemos el 4% de la población mundial —declaró Bill Clinton cuando era presidente de los EE.UU.— y controlamos el 22% de las riquezas del mundo. Si queremos mantener esta tajada de las riquezas, tenemos que vender al restante 96% de la población del planeta”.

Aprobado el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA), involucrará a 34 países de las Américas, con excepción de Cuba, lo que significa un mercado de 800 millones de consumidores en potencia.

¿No sería el ALCA otra Comunidad Europea?

Es una equivocación comparar el ALCA con la Comunidad Europea, construida durante años del modo más democrático posible, con la población debatiendo cada detalle y decidiendo a través de plebiscitos si su país debería ser miembro o no. Países pobres, como Irlanda, Portugal y Grecia, recibieron beneficios para levantar sus economías.

En el caso del ALCA, articulado sigilosamente desde 1994, lo que menos

imperaba es la solidaridad. Y la competencia entre los países de América Latina con el gigantismo de Estados Unidos sería tan desigual que terminaría en una verdadera anexión, como les sucedió a la mitad de México y a Puerto Rico, en el siglo XIX. Se trata de crear un mercado continental capaz de absorber la excesiva producción de Estados Unidos, convirtiendo en chatarra nuestra precaria industria nacional.

El ALCA y la privatización de la salud y la educación

En la propuesta actual, aprobado el ALCA, las empresas de Estados Unidos podrán participar en los concursos y licitaciones de servicios públicos, lo que representará una amenaza a la producción nacional y un refuerzo a la creciente privatización de sectores como salud, educación y programas de bienestar social. La actual política de flexibilización de las leyes laborales, adoptada por el gobierno de Fernando Enrique Cardoso, hace parte de los acuerdos con el Fondo Monetario Internacional (FMI), que condicionarían la renovación de sus contratos con Brasil a la adhesión irrestricta de nuestro país al ALCA. Si éste es aprobado, el capital especulativo tendrá plena libertad para buscar mayor rentabilidad en cualquier país continental, aumentando nuestra pobreza y expropiando nuestras riquezas. Al eliminar el control sobre el movimiento del capital extranjero y conceder privilegios tributarios a las transferencias de los que residen en el exterior, Brasil ya viene preparando ese camino de sumisión a los intereses de Washington.

La competencia desigual y el medio ambiente

¿Cómo competir con EE.UU. que, en 2000, alcanzó un PIB de US \$ 9,9 mil billones? En el mismo año, en Brasil fue de US \$ 593 mil millones. El ALCA prevé la eliminación de barreras aduaneras, pero nada dice sobre la prohibición de crear barreras no aduaneras como acostumbra hacer EE.UU. para asegurar su proteccionismo.

Promete también mejorar la protección al medio ambiente, pero no establece mecanismos para evitar que una empresa conteste judicialmente las normas de defensa del medio ambiente, con el pretexto de que afectan sus expectativas de lucro. Así, la creación del ALCA intensificaría la venta de la naturaleza, sometiendo a los ecosistemas y la biodiversidad a las leyes del mercado y a los intereses transnacionales.

EL ALCA y la base militar de EE.UU. en Brasil

Alcántara, municipio de Marajanhao (114.000 ha., 19.000 habitantes), situado en los límites de la Amazonía, es una región rica en biodiversidad y recursos naturales. Pese a ser un polo turístico y albergar una base de alta tecnología, el municipio cuenta con tan solo un hospital, una ambulancia y una escuela. La mayoría de las casas no tienen luz eléctrica y las calles son precarias.

La base de Alcántara fue creada en 1980 por el gobierno brasileño a costa de la expropiación del área habitada por cerca de 500 familias, la mayoría descendiente de indígenas, quienes fueron trasladados de una región rica en pesca hacia siete villas agrícolas cuya tierra no es apta para la agricultura.

En 2000, el gobierno firmó la cesión de la base (62.000 ha.) a EE.UU. Si es aprobado por los diputados y senadores, pasaría a tener control sobre ella sin que las autoridades brasileñas puedan fiscalizarla. El objetivo de la Casa Blanca es hacer de la base de Alcántara un área militar estadounidense en Brasil para mantener el control de la Amazonía gracias a sus armas sofisticadas y las informaciones provistas por el Sistema de Vigilancia de la Amazonía programado por empresas de EE.UU.

Decir “no” al ALCA es defender la soberanía de nuestros países y manifestar nuestro desacuerdo con el actual proceso de globo colonización.

* Frei Betto es escritor brasileño, autor del libro *Alfabeto – autobiografía escolar*, publicado por la editorial Atica.

NOTICIAS DEL PAÍS Y DEL MUNDO

Vote bien

LAS ELECCIONES DEL 20 DE OCTUBRE: ONCE CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA

Una vez más los ecuatorianos y ecuatorianas estarán eligiendo un nuevo primer mandatario. Según los últimos sondeos, la mayoría del electorado todavía no sabe quiénes son los candidatos. Para que los inteños e inteños tengan unos conocimientos básicos sobre quienes se han postulado para esta dignidad, el periódico **INTAG** ofrece a continuación un breve resumen, en orden alfabético, de los once candidatos.

César Alarcón



Abogado quiteño de 48 años. Miembro del Partido Libertad. Desde su juventud se inclinó por la política, siendo presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios. Se ha dedicado a la promoción y formación de microempresarios. Es pintor y escritor. Su compañero de fórmula es el manabita Universi Zambrano, fundador del diario *El Globo* de Bahía.

Ivonne Baki



Guayaquileña, 52 años, independiente. Asesora de la campaña política de Jamil Mahuad. Nombrada embajadora en Washington donde tuvo gran presencia pública y social, por lo que fue ratificada por Gustavo Noboa. Fue clave en el proceso de negociación de la paz con el Perú. Pintora, con una maestría en Administración Pública en la Universidad de Harvard. Se considera activista ecológica y social. Su compañero de lista es el ibarreño César Frixone.

Rodrigo Borja



Quiteño, abogado, fundador del partido Izquierda Democrática, 67 años. Político apasionado, fiel a sus principios social demócratas. Legislador en varios períodos y presidente del 1988-1992. Su gobierno se caracterizó por el respeto a las libertades públicas, y por la ausencia de corrupción. La creación de fuentes de empleo es el tema principal de su campaña. Está en contra de la privatización de servicios públicos por ser "una fuente de corrupción, de entrega del patrimonio nacional"; como alternativa, propone la creación de empresas mixtas, con la participación del Estado y del sector privado. Autor de *Enciclopedia de la Política*. Su candidata vicepresidencial es la economista Eva García de Guayaquil.

Jacobo Bucaram



Dirigente deportivo guayaquileño y hermano mayor de Abdalá Bucaram quien permanece auto exiliado en Panamá desde 1997 cuando fue derrocado por las masivas protestas que se dieron en todo el país por la corrupción que caracterizaba su gobierno de apenas seis meses. Conocido como el hermano serio, a pesar de la trompiza que le dio a Mahuad en el Congreso en 1990. Promete renegociar el acuerdo de la Base de Manta, formular un Plan Ecuador frente al Plan Colombia y dar atención a los más pobres. Lleva a cabo una campaña con concentraciones populares, distribución de víveres en los barrios pobres y carreras de burros. Su binomio es el general Frank Vargas, famoso por

haber organizado una sublevación contra el presidente Febres Cordero en 1995.

Lucio Gutiérrez



Militar nacido en Tena, 47 años. Su movimiento se denomina Sociedad Patriótica 21 de Enero. Es visto como el Hugo Chávez ecuatoriano por su participación en el derrocamiento de Jamil Mahuad. Hasta el golpe de 21 de enero de 2000, tuvo una carrera militar ascendente. Además, es deportista condecorado e ingeniero. Representa el voto protesta. El punto fuerte de su Plan de Gobierno es el apoyo al sector agropecuario. Además ha prometido fomentar la minería. Su binomio es Alfredo Palacio, médico guayaquileño y Ministro de Salud en el gobierno de Sixto Durán Ballén.

Oswaldo Hurtado



Chambeño de 63 años de edad, cientista social, candidato del partido Patria Solidaria. Su libro *El Poder Político en el Ecuador* es estudiado en el país y en el extranjero. Vicepresidente en el gobierno de Jaime Roldós y luego presidente al fallecer Roldós en 1981. Le tocó resolver una gran crisis económica suscitada por la deuda externa y recurrió a la sucretización de la deuda privada, política que le ganó las duras críticas de los sectores progresistas. Su gobierno se caracterizó por el respeto total a las libertades ciudadanas. Promete hacer de la salud su prioridad. Su candidata vicepresidencial es la periodista guayaquileña Gloria Gallardo, hermana del ex ministro de Economía de Gustavo Noboa, Jorge Gallardo, y ex colaboradora de León Febres Cordero.

Xavier Neira



Economista guayaquileño de 55 años y miembro del Partido Social Cristiano, seleccionado por León Febres Cordero para representar el partido en estas elecciones. Ministro de Estado y varias veces diputado. Acusado por una compra fraudulenta de medicinas en el escándalo "Ecuahospital" por lo que huyó al exterior hasta que el caso fuera sobreesido por la Corte Suprema. Como parlamentario fue el principal acusador contra el ex vicepresidente Alberto Dahik por actos de corrupción. Autor de dos libros. El quiteño Álvaro Pérez, ex prefecto de Pichincha y tres veces diputado, es su candidato vicepresidencial.

Álvaro Noboa



Guayaquileño de 51 años, dueño de 110 empresas y heredero de la mayor fortuna del país. Candidato finalista en las elecciones de 1998. Presidente de la Junta Monetaria en el gobierno de Abdalá Bucaram. Ahora tiene su propio partido político, PRIAN. Según uno de los periódicos más prestigiosos de los EE.UU., *Wall Street Journal*, "Álvaro Noboa tiene el ego del tamaño de uno de sus buques bananeros". Afirma que no ha contratado a un asesor para su campaña porque Dios cumple este papel. Su compañero de fórmula es Marcelo Cruz, neurólogo quiteño. (Pase a la página 17)

(Viene de la página 16)

León Roldós



Abogado guayaquileño de 60 años. Socialista que representa al Movimiento de Ciudadanos Independientes. Titular de la Junta Monetaria hasta la muerte en 1981 de su hermano Jaime Roldós, presidente de la República, cuando fue nombrado vicepresidente. Ha sido diputado y, desde 1994, rector de la Universidad de Guayaquil, en donde logró poner fin a la corrupción y violencia reinantes y transformarla en una institución con gran credibilidad. Reconocido por su honestidad e inteligencia. Criticado por haber creado un movimiento político caracterizado como una "fanesca", que cobija desde socialistas hasta conservadores. La socióloga quiteña Dolores Padilla es su compañera de fórmula

Antonio Vargas



Nacido en Puyo hace 43 años. Primer candidato indígena en la historia del país, apoyado por el movimiento Amauta Jatari. Como presidente de la Conaie, fue miembro del triunvirato que derrocó al gobierno de Jamil Mahuad. Su candidatura presidencial dividió al movimiento indígena. Su mayor apoyo es el de los indígenas de la Amazonía y los indígenas evangélicos. Sus eslóganes son: Pasa la voz, Vargas 2002 y Gobierno de los pobres. Modesto Vela es su candidato vicepresidencial.

Jacinto Velásquez



Abogado guayaquileño de 63 años, corre por segunda vez en una elección presidencial. Fue diputado socialcristiano de 1979 a 1984. En 1994 fundó el movimiento Transformación Nacional ahora denominado Transformación Social Independiente. Su plan de gobierno está contenido en un libro de 993 páginas. Patricio Larrea, ingeniero quiteño de 51 años, es el compañero de fórmula de este candidato.

Luis Villacís



Quiteño de 50 años, licenciado en ciencias políticas. Político desde las épocas estudiantiles cuando dirigió la Federación de Estudiantes Secundarios y la de Estudiantes Universitarios. Fue profesor alfabetizador y asesor de organizaciones sindicales. Está vinculado con el Partido Comunista Marxista Leninista del Ecuador, la Unión Nacional de Educadores y fue diputado alterno por el MPD de 1992 a 1996. Desde 1990 es vocero del Frente Popular.

Fuentes: *Vistazo*, 1 de agosto y 5 de septiembre de 2002; *El Comercio*, 4, 5, 18, 19 y 20 de septiembre de 2002; *HOY*, 14 de septiembre de 2002.

No se deje engañar

MUCHO CUIDADO CON LAS PROMESAS ELECTORALES

Por César Gilberto Pavón

Los intefios e inteñias debemos poner mucho ojo en esta época de campaña electoral en la cual vienen los candidatos para diputados, concejales y consejeros a ofrecernos el oro y el moro, como decimos vulgarmente. Debemos darnos cuenta, en primer lugar, que los fulanitos no van a disponer de todo el presupuesto del Estado para poder cumplir con todo lo que nos ofrecen.

Tengamos en cuenta lo que ha sucedido en otras campañas, cuando han venido nada más que a escuchar las prioridades que tiene nuestra zona y luego, al llegar al poder con el voto nuestro, la respuesta a cualquier pedido ha sido: No hay presupuesto.

Debemos elegir hombres y mujeres que estén decididos a trabajar por un Intag mejor, cuyas respuestas sean concretas y de acuerdo a nuestras prioridades.

A los candidatos y candidatas, les pedimos que cuando ya estén en sus curules, traten de cumplir lo que ofrecieron para de esta manera tener credibilidad. De otra manera, sería como siempre: Yo te ofrezco, busca quién te lo de.

CAMPAÑA ELECTORAL

(coplas)

Se acercan las elecciones
para elegir Presidente
ya todos los candidatos
se presentan sonrientes.

También para diputados,
concejales y consejeros
la troncha está preparada
para el año venidero.

Para padres de la Patria
por ahí se están palanqueando
y el que tenga más saliva,
más pinol irá tragando.

¡Pobrecito, mi Ecuador!
chiquito y politiquero
por la red de corrupción
ya votar por nadie, quiero.

Prometen pronto acabar
delincuencia y corrupción
pues nunca se acabará
para eso nadie está listo
si esas dos manchas las hubo
desde antes de Jesucristo.

Ahora le toca al Pueblo,
lo decía el doctor Borja.
¡Ahora! ¿A alguien tocará?
dirá con mucha congoja.

León, aunque viejecito
por ahí todavía ruge
con su pan, techo y empleo
otra vez, ya no me coge.

Ya no es de la flecha verde,
el doctor Oswaldo Hurtado
porque su compa Jamil
su partido ha traicionado.

¡Adelante, Ecuador, adelante!
dice Alvarito Noboa.
¡Ojalá su nuevo intento
no se lo lleve la proa!

Por ser tantos candidatos
ya no me acuerdo de todos,
así como no se acuerdan
del pobre, y se hacen los sordos.

Y si pido algo para mi barrio
cuando ya tengan el puesto,
desde tras del escritorio
me dirán: ¡No hay presupuesto!

Al fin, les daré mi voto
¡pero! les pido un favor,
¡No defrauden a mi Patria
y se marchen al exterior!

César Gilberto Pavón

(Nota: Estas coplas no son una ofensa a los candidatos, sino una reflexión.)

NOTICIAS DEL PAÍS Y DEL MUNDO

El oleoducto no cumple con los requisitos del Banco Mundial

BANCOS PRESIONADOS A SUSPENDER FINANCIAMIENTO DEL OCP

Grupos ecologistas de varios países están presionando a los bancos que han otorgado los fondos para la construcción del Oleoducto de Crudos Pesados (OCP) en el Ecuador para que suspendan en forma definitiva el financiamiento de este proyecto a raíz de la publicación de un informe sobre sus consecuencias ambientales.

El autor del informe es el señor Robert Goodland, ex jefe del departamento del Medio Ambiente del Banco Mundial. El experto asegura que el OCP no cumple con los requerimientos ambientales y sociales elaborados por esta entidad. Por lo menos dos de los bancos internacionales que financian el proyecto han insistido en que el oleoducto cumplan con dichos requerimientos como condición para recibir los fondos.

El presidente vs los ecologistas

El presidente Gustavo Noboa considera el oleoducto, con una extensión de 503 km, como imprescindible para la economía ecuatoriana y uno de sus logros más sobresalientes. El señor Noboa ha sido tajante en sus críticas de los ambientalistas, acusándoles de sabotear el desarrollo del país.

El petróleo es la industria más importante del Ecuador. Generó \$1,7 mil millones en el año 2001, cifra que representa más de la tercera parte de las exportaciones del país. El Ecuador tiene la capacidad de transportar 390.000 barriles diarios por el Sistema de Oleoductos Trans Ecuatorianos (SOTE).

Los bancos financieristas del OCP

En Alemania, el partido Verde se ha juntado a la campaña, exigiendo que el Westdeutsche Landesbank (WestLB), un banco con sede en la ciudad de Dusseldorf, se retire del proyecto y cancele el crédito concedido. Un portavoz del banco asegura que se estudiará el informe de Goodland. El Banco Mundial no está financiando el proyecto, cuyo valor asciende a \$1,3 mil millones, pero la ruta del oleoducto pasa por un proyecto de conservación financiado por fondos de esta entidad.

El WestLB, uno de cuyos socios principales es el gobierno del estado alemán de North-Rhine Westphalia, ha insistido en repetidas ocasiones en el cumplimiento de los requisitos ambientales del Banco Mundial como condición imprescindible para su participación.

La Banca Nazionale del Lavoro, una institución italiana que también financia el OCP, dijo que se había respetado y cumplido con los requisitos.

Los defectos del proyecto OCP

El señor Goodland fue contratado por varias ONG alemanas, estadounidenses e italianas, junto con algunos sindicatos, para investigar el cumplimiento del OCP con las exigencias del Banco Mundial, muchas de las cuales el mismo elaboró durante su estadía en esta institución. Dijo que el oleoducto comenzó con un proceso de asesoría ambiental defectuoso, y que esta asesoría sólo se dio después del inicio de la construcción.

"El trazado de la ruta es un punto clave para los oleoductos", según el señor Goodland. Se habría limitado el impacto si se hubiera construido el oleoducto en la ruta ya establecida

con el SOTE, sin embargo, decidieron abrir una nueva ruta en la Amazonía, atravesando parques y regiones que atraen a los ecoturistas.

Andy Patterson, el encargado del oleoducto, negó la veracidad de las irregularidades contenidas en el informe e insistió que no se había iniciado el proyecto hasta que el gobierno otorgara el permiso para tal efecto el 7 de junio del año pasado.

Dijo que los personeros del OCP habían hecho grandes esfuerzos para cumplir con los requisitos del Banco Mundial y que habían escogido la ruta que causaría el menor impacto sobre el medio ambiente y las poblaciones humanas.

Campesinos agredidos por la Policía Nacional

Las manifestaciones protagonizadas por las personas afectadas por el proyecto han parado la construcción del OCP en múltiples ocasiones. Éstos incluyen miembros de grupos indígenas y campesinos pobres cuyas parcelas han sido divididas por el proyecto o cuyas fuentes de agua han sido contaminadas por la actividad petrolera. Para pagar los préstamos que han posibilitado la construcción del OCP, se duplicará la producción petrolera, aumentando el riesgo de futuros daños al medio ambiente, según los críticos del proyecto.

Según el señor Goodland, el informe de impactos ambientales no toma en cuenta la necesidad de minimizar la pérdida de hábitat y tampoco contempla un plan de desarrollo para las poblaciones indígenas afectadas, dos requerimientos del Banco Mundial para sus propios proyectos. El señor Patterson, por su parte, entregó una lista de más de 100 reuniones que se habían celebrado con los campesinos y las ONG. Aseveró que el 97% de los 2000 propietarios a lo largo de la ruta han aceptado los arreglos financieros ofrecidos y que los demás "tenían expectativas no realistas en cuanto al valor de sus parcelas".

Un sub comité del Congreso Nacional ecuatoriano que investiga las denuncias de los afectados, reveló en mayo pasado que ha habido violencia protagonizada por la policía "exclusivamente bajo órdenes del OCP", según las familias de Lago Agrio.

Según el informe del Congreso, "la policía atacó en forma brutal a varias personas y como consecuencia, algunas víctimas están sin dientes al ser golpeadas por las armas de los policías. Las víctimas incluyen mujeres y niños presentes durante el ataque".

La campaña en contra del OCP se internacionaliza

Heffa Schuecking del grupo ambientalista alemán Urgewald, uno de los grupos que auspiciaron el informe del Señor Goodland, dijo que la campaña internacional contra el OCP se está extendiendo a Canadá, España y Argentina en donde los miembros de los partidos Verde de estos países están presionando a los bancos miembros del consorcio OCP para cancelar el financiamiento ofrecido.

Según la señorita Schuecking, otros bancos que pertenecen al consorcio son: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, Banca Nazionale del Lavoro, Caja de Madrid, Banco Espíritu Santo, Unicredito y JP Morgan Chase.

(Fuente: Financial Times, 19 de septiembre de 2002)

Al pueblo le pasan la factura

LA CORRUPCIÓN EN EL ECUADOR: ALCANCE, CAUSAS E IMPACTO ECONÓMICO

El ministro de Finanzas, el economista Carlos Julio Emanuel, tuvo que renunciar su cargo el 23 de junio debido al escándalo que le ha vinculado, junto con otros altos funcionarios, a una gran red de corrupción. Según el informe elaborado por la Comisión Cívica Contra la Corrupción (CCCC), se trata de la transferencia de más de dos mil millones de dólares de partidas extra presupuestarias a gobiernos seccionales a cambio de sobornos pagados a los funcionarios del Ministerio de Finanzas. Por lo menos doce gobiernos seccionales están involucrados en la red; los sobornos fueron entregados a través de los ministerios de Obras Públicas, Salud y Vivienda. Existen ocho órdenes de captura para los altos funcionarios involucrados. El ex ministro Emanuel reemplazó al economista Jorge Gallardo, cuya renuncia se debe a otro escándalo de corrupción relacionado con la banca.

Una cadena de escándalos

Emanuel es el último de una serie de altos funcionarios involucrados en este tipo de actos. La corrupción ha sido un problema grave en el Ecuador desde hace mucho tiempo. Sin embargo, ha llegado a nuevos niveles desde el gobierno de Abdalá Bucaram. El ex mandatario, auto exiliado en Panamá desde 1997, enfrenta numerosas acusaciones de corrupción. Su sucesor, el presidente interino Fabián Alarcón, pasó un tiempo en la cárcel por haber cometido delitos relacionados con pagos ilícitos. Luego, Jamil Mahuad también fue derrocado en enero de 2000 por haber solicitado dinero a banqueros corruptos durante su campaña presidencial.

Según la ONG Transparencia Internacional (TI), el Ecuador está en el puesto número 79 de 91 países analizados en términos de sus niveles de corrupción (el número 1 se asigna al país menos corrupto). En América Latina, el Ecuador es el segundo país más corrupto. Paraguay es el más corrupto del continente mientras Haití ocupa el tercer puesto, según el último informe emitido por TI. El índice de corrupción se elabora en base de encuestas tomadas entre empresarios, académicos y analistas.

Las causas de la corrupción

El sistema feudal vigente hasta el año 1964 ha fomentado el subdesarrollo del Ecuador, dejando el poder concentrado en manos de las elites políticas y económicas. Estos grupos no desean cambiar la situación actual, a pesar de los esfuerzos por parte de la sociedad civil de implantar reformas. Los pagos ilícitos y los favores concedidos durante generaciones son considerados "normales", sobre todo en el trato entre los ciudadanos y los burócratas.

Las regulaciones y la complejidad de la burocracia incentivan la corrupción. Los trámites son largos y, como consecuencia, la gente busca la forma de agilizar el proceso, ofreciendo a los funcionarios coimas. Muchos burócratas utilizan su puesto para enriquecerse. Además, los bajos sueldos de los empleados públicos representan un incentivo y una justificación para el cobro de "comisiones".

Finalmente, debido a un sistema judicial plagado de debilidades, y a la influencia política ejercida sobre los jueces, los involucrados en actos de corrupción casi siempre gozan de impunidad.

Los costos de la corrupción

Según cálculos extra oficiales, el Ecuador pierde aproximadamente dos mil millones de dólares, equivalente al 11,2% del PIB del país, cada año debido a prácticas corruptas. Una de las consecuencias más nefastas de esta situación fue el colapso del sis-

tema financiero entre 1999 y 2000. Aunque la crisis fue precipitada por El Niño, que destruyó las cosechas en la costa e imposibilitó el pago de deudas por parte de los acreedores en el sector agrícola, fue también el resultado de una década de maniobras ilegales dentro del sistema financiero. Muchos bancos fueron establecidos por los miembros de poderosos grupos que utilizaban el dinero de sus clientes para financiar las empresas de sus amigos y familiares.

La gran incidencia de corrupción en el Ecuador conlleva a niveles bajos o nulos de inversión. Además, la pésima calidad de la infraestructura, debido a la entrega de contratos en base de coimas y no de la capacidad de llevar a cabo una obra en la forma más idónea, también desincentiva la inversión en el país.

Estrategias para controlar la corrupción

El Ecuador no tiene un plan oficial para controlar la corrupción. Aunque el presidente Gustavo Noboa prometió luchar contra estas prácticas, no ha hecho nada para sancionar a los involucrados. Mientras la CCCC fue establecida en 1997 para monitorear y controlar este mal, sus esfuerzos no van más allá de la denuncia puesto que no goza de mecanismos para castigar a los corruptos.

Fuente: *Oxford Analytica Brief*, 1 de Julio de 2002

RESTAURANT "VERITO"

Ofrece a su distinguida clientela
platos tradicionales de nuestra Zona
al alcance de todo bolsillo
para que disfruten
del buen sabor y atención

de este rincón imbabureño en el occidente
de nuestro Cantón Cotacachi.

Le esperamos en APUELA,
calle 20 de Julio - Teléfono: 648 484

EL RINCÓN DEL BUEN SABOR

Propietaria: Carmen Vergara A.

Una verde esperanza

OCTUBRE, MES DE LA SIEMBRA

por César Gilberto Pavón

Es casi una tradición en nuestra zona de Intag, después de la cosecha del fréjol, preparar el terreno para la siembra del maíz, un grano que se produce solo para el consumo familiar.

Generalmente, se siembra el morocho del cual hoy en día existe una gran variedad de semilla. Para empezar la siembra, nuestros agricultores esperan el tradicional cordónazo de San Francisco, o sea, el primer aguacero del mes octubre. ¡Ya tengo limpiecito el terreno!, dice un agricultor, estoy esperando que llueva. Ojalá San Francisquito se acuerde, de otra manera estamos fregados con la sequía, concluye el agricultor.

AL CAMPESINO INTEÑO

¡Oh! buen campesino inteño
que cultivas con amor
las tierras fértiles de Intag
rincón de nuestro Ecuador.

Con el brillar de la aurora
tus tierras vas a labrar
con tu pala y tu machete
siempre vas a trabajar.

Abriendo la tierra en surcos
semillas vas a sembrar
con la fe de Dios y la esperanza
de algún día cosechar.

¡Cultiva!, oh buen campesino
que nunca te falte el pan
tus tierras son generosas
y muchas frutas te dan.

Tú ganas el pan del día
con el sudor de tu frente
tal como lo mandó Dios
a Adán, el antecedente.

El campo es tu alternativa
que tranquilidad te da
¡no pienses abandonarlo!
por migrar a la ciudad.

Primero el amor a Dios
y luego a tu tierra inteña
el privilegio más grande
que la vida nos enseña.

¡Oh!, buen campesino inteño
mis versos son tu lección
son para ti y te dedico
con todo mi corazón.

César Gilberto Pavón

(Este poema está dedicado al agricultor inteño, al hombre de manos encallecidas que busca el sustento diario para su familia labrando la tierra.)

Nuestra zona hace 800 años

ALGUNOS APUNTES PARA ENTENDER LA HISTORIA DE INTAG (Primera Parte)

por Camen Haro López*

La grande, misteriosa y hermosa zona de Intag, situada en la vertiente occidental de la Cordillera Occidental de los Andes, al suroeste del volcán Cotacachi, constituye un espacio territorial que guarda un patrimonio histórico cultural forjado de hace más de 800 años.

La economía de los señoríos

Antes de la llegada de los españoles, el espacio geográfico localizado entre los ríos Guayllabamba y Chota, se encontraba organizado en señoríos o, como los españoles los llamaron, cacicazgos. Estos eran territorios conformados por pueblos menores llamados llajtakunas, los cuales agrupaban a la vez a varios conjuntos de aldeas llamadas ayllus. Los señoríos más importantes de la época aborígen son los de Caranqui, Otavalo y Cayambe. Los llajtakunas de estos señoríos se encontraban ubicados estratégicamente en función de tres patrones económicos, según el historiador Galo Ramón: el control microvertical de zonas de producción, el uso compartido de cuencas productoras de artículos estratégicos y el intercambio especializado con los denominados mindalaes, esto es, indígenas que se dedicaban al comercio, recorriendo grandes distancias movilizandolos artículos de consumo y anudando alianzas con otras comunidades.

Cuando los españoles llegaron, encontraron que el cacique de Otavalo, ya bajo el control de los Incas, ejercía autoridad sin enfrentamientos sobre algunos pueblos del norte y occidente de la Sierra Norte. Entre ellos, se encontraban Lita, Urcuquí, Salinas, Tumbabiro, Cotacachi, Tontaquí, Sarance, Intag y San Pablo de la Laguna. La constitución del cacicazgo de Otavalo sobre este espacio geográfico le permitió controlar y aprovechar la existencia de diversos pisos ecológicos a través de un sistema de comunicación e intercambio conducido por indios mercaderes. Los productos a los que accedían fueron: maíz, papas, algodón, piñas, madera, ají, pasto y otros.

La población de los cacicazgos y la producción de algodón

La mayor parte de la población se concentró en el espacio central de la cordillera de Los Andes. Las comunidades allí asentadas se extendían, por razones estratégicas, hacia la cordillera oriental y, con mayor intensidad, hacia la cordillera occidental para tener acceso a diferentes pisos ecológicos.

Como resultado, se crearon asentamientos humanos importantes en el noroeste y el suroeste de lo que hoy es la provincia de Imbabura. Las abras en el Yana-Urcu y el Cotacachi se convirtieron en verdaderos corredores de penetración e influencia cultural hacia zonas bajas a donde los indígenas viajaban en busca de recursos complementarios a los disponibles en la sierra, según el historiador Horacio Larrain. Uno de estos asentamientos fue Intag y es así como forma parte de una zona económica muy importante. El historiador Frank Salomón asegura que el primer polo de intercambio fue la zona aldonera en la montaña occidental cuyos centros principales fueron: Lita, Quilca, Cahuasquí e Intag. Por lo tanto, Intag cumple un papel económico muy importante dentro de los pueblos de esta época.

Según las crónicas de Paz Ponce, los indios de esa zona trabajaban en la producción de algodón como producto principal y a los indios "señores de esas tierras les tenían por ricos". Tal era la opulencia de los indios habitantes de la zona de Intag que los tributos al Inca y a los españoles en los tiempos posteriores a la conquista lo hacían en oro y una manta de algodón por cada tributario al año.

Además del algodón, la zona era la fuente de productos como achiote, plátano, maderas y otros. Se cree que entre las comunidades del Occidente existía un patrón de dependencia económica y sociopolítica. Futuras investigaciones sobre este punto permitiría encontrar la identidad cultural de esta zona en tiempos pasados.

La conquista española de los Yumbos

Otro aspecto interesante sobre estos grupos humanos que habitaban en el occidente tiene que ver con su denominación. A los pueblos ubicados en zonas inferiores a los dos mil metros sobre el nivel del mar e incorporados a encomiendas en la época de la colonia, los encomenderos (españoles a quienes el Rey de España les encomendaba indios y tierras para su cuidado) los llamaban Yumbos. Los habitantes de la Zona de Intag, especialmente la parte septentrional en donde se ubican Apuela y Cuellaje, formaban parte de estos grupos humanos. Según los estudios históricos comparativos llevados a cabo, existen similitudes entre los Yumbos del noroccidente de Pichincha y los de Intag. Por ejemplo, ambos grupos se dedicaban a la producción de algodón y pagaban tributos en oro a los Incas y ambos participaban en la resistencia armada contra España, según el historiador Salomón.

La conquista española puso fin al dinamismo social, político y económico de estos pueblos. Los llajtakunas son reducidos a pueblos para adoctrinarlos y civilizarlos y también para cobrarles más tributos. Este proceso rompe con la concepción andina de control y ocupación territorial y, como consecuencia, con las tradicionales relaciones sociales, políticas y económicas que forman los fundamentos de las sociedades aborígenes.

* Profesora del programa SEC.

(En el próximo número del periódico INTAG, ofreceremos la historia de la zona durante los primeros años de la Colonia.)

El relato de un arriero

EL TAMBO DEL ARRAYÁN (Parte III)

por Ernesto Játiva

(En la segunda entrega de este relato, los protagonistas, Julián, de carácter apacible, y Euclides, un hombre locuaz de mirada inquisitiva y a veces amenazadora, llegaron al Tambo del Arrayán. Después de prepararse una frugal cena, los dos se acostaron. Pero en vez de dormir, Euclides procedió a contarle a su compañero las cualidades de las mujeres con quienes le hubiera gustado pasar esa noche fría y oscura, acompañando sus descripciones con gritos alocados. A uno de estos gritos, escucharon que contestaba el grito de una mujer. El autor les dejó a sus lectores con dicha mujer, de despanpanante belleza, en la puerta. A continuación, se revela la identidad de la misteriosa visitante al Tambo de Arrayán.)

La mujer vestía un traje rojo muy ceñido (los llamados vestidos de medio paso) que dejaba al descubierto sus brazos y parte de su espalda. Un sombrero alón cubría su cabeza. Traía un chal verde sin desplegar, pasado por su nuca, cuyos extremos sujetaba con sus manos enjovadas sobre sus turgentes senos. Sus zapatos, no obstante el lodo del camino, estaban nuevos y lustrosos. Detalles que los arrieros pudieron apreciar perfectamente a pesar de la penumbra reinante, incluyendo el color verde de sus ojos oblicuos.

Sin siquiera dirigir una mirada a Julián, con andar sinuoso, se encaminó al palo escalera, el que trepó con magnífico equilibrio. Pasó primero sus manos, luego sus rodillas en la superficie del soberado, quedando por un momento sus pies y parte de las canillas fuera del mismo. Pero, ¡qué! Esos ya no eran pies.

A las primeras frases llenas de entusiasmo con que Euclides recibió a sus eventual visitante, sucedieron enseguida ronquidos ahogados y angustiosos, violentos forcejeos que amenazaban con destruir la estructura del soberado, los mismos que fueron bajando de intensidad, hasta convertirse en forcejeos aislados cada vez más débiles. Luego, silencio.

Pasado un rato, a los oídos de Julián llegó el ruido característico que hace un perro al comer hueso o cartílago. Gruesos goterones caían cerca de su improvisado lecho. Extendió su brazo. Algo caliente y viscoso cayó en el dorso de su mano. Lo examinó a la luz de la luna que entraba a intervalos en el interior del albergue. ¡Sangre! Ya no había duda: aquella siniestra mujer, cuyos pies se transmutaron ante sus ojos en pezuñas de cabra, había matado a su compañero y ahora lo estaba devorando.

Como impulsado por un resorte, se levantó para, saliendo del tambo, emprender veloz carrera, huyendo de aquel inesperado y mortal peligro. Apenas habría corrido un minuto cuando escuchó que aquel ser demoníaco le seguía, lanzando gritos, ya no con acento armonioso de mujer joven. Esta vez eran gritos cavernosos, infrahumanos, gritos de bestia de los infiernos.

Con locura febril, reforzó su carrera, invocando el nombre de Dios y la Virgen Santísima, para al menos mantener a distancia a aquella bestia que amenazaba venírsele encima. Su única esperanza era llegar al primer avance de la colonia, cuya distancia en circunstancias normales se necesitaba por lo menos tres horas de camino para cubrirla.

Los terribles gritos continuaban, combinados con otros no menos terroríficos, llenos de dolor, horror y furiosa amenaza, que a pesar de lo distorsionado de los mismos, identificaban vestigios del acento de voz de su compañero. Impulsado por la embriaguez del terror que redoblaba su resistencia y le hacía insensible al dolor y cansancio, trepaba cuevas, devoraba colinas, descendía bajadas a velocidad de vértigo. Los palos que, para evitar rodeos por el camino grande, habían sido puestos de puente sobre estrechas y profundas quebradas, los que normalmente se les pasaba con mucha precaución, esta vez los pasaba de dos o tres zancadas veloces.

Julián no era un enclenque ni menos un cobarde, por algo era del grupo de avanzada en la conquista de aquellas selvas vírgenes. Estaba acostumbrado a las penurias y vicisitudes de tal empresa. Sabía caminar largas distancias, soportando grandes pesos en sus espaldas. Para él, no era problema cruzar ríos torrentosos. Su poderoso organismo había producido defensas que le hacían inmune a las emanaciones insalubres de pantanos y tanta materia orgánica en descomposición, por las que tantos compañeros suyos habían sucumbido. Con su hacha y su oficio de abatir árboles gigantes endurecidos por el paso de los siglos, con su escopeta, se había enfrentado a peligrosas fieras. En una ocasión, con su machete, había diezmado y puesto en fuga al resto de una manada de puercos tatabros que le rodeaban con intención de devorarlo. Pero ahora, ante enemigo de tal naturaleza, su instinto de conservación le aconsejaba como única defensa la huida.

(No pierda la cuarta parte de esta espeluznante historia en el próximo número del periódico INTAG.)

Primer Concurso de la Canción Ecológica

EL GANADOR DEL CUARTO PUESTO ES UN INTEÑO

En el número 11 del periódico *INTAG*, publicamos los nombres de los ganadores del Primer Concurso de la Canción Ecológica Inédita y la letra de las canciones seleccionadas por el jurado calificador. La información sobre este tema nos llegó de las oficinas de la Asamblea Cantonal. Posteriormente, nos enteramos de que la canción ganadora del cuarto lugar no ha sido la titulada "A ti va este canto", tal como anunciamos, sino "Intag, tesoro ecológico", con letra escrita por el inteño Hernando Pereira, e interpretado por el grupo inteño cuyo nombre es igual al de la canción, integrado por Luis Robalino, Alirio Ramírez, Pablo Almeida y Hernando Pereira. Esta obra también apareció en el último número del periódico, pero como si fuera un poema, puesto que la hoja en que nos llegó no contenía indicación alguna de su participación en el mencionado concurso. Así que, a modo de disculparnos por este lamentable error, les ofrecemos de nuevo a nuestros lectores y lectoras la letra de la esta bella canción, escrita por Hernando Pereira.

INTAG, TESORO ECOLÓGICO

En Intag vivo,
grande tengo el corazón,
sanos son mis pulmones,
aire puro de mi región.

Cantando y silbando les cuento
la belleza y bondad de mi tierra,
de ella obtengo el sustento
en paz, sin conflictos ni guerra.

Amenazas tenemos hoy día
y la paz se encuentra alterada,
son mineros que buscan riqueza,
dejando miseria y pobreza.

Alegres corren los ríos,
sin trabas ni condición,
alegres cantan las aves
porque tienen su protección.

De Intag somos los dueños,
cuidamos con decisión,
mañana será otro día,
ecológico nuestro cantón.

NUESTROS DISTINGUIDOS LITERATOS

Nuestra historia, cultura, tradiciones e idiosincrasias

POR LOS VIEJOS CAMINOS DE INTAG (Cuarta parte)

por Pedro Varela Pinto

(Los dueños de los tambos, las características de los arrieros y el deber que tenían éstos de dejarle al Señor de Apuela una limosna si querían llegar sano y salvo a la casa, son algunos de los temas tratados en la última entrega de esta obra escrita por don Pedro Varela Pinto. A continuación, el autor cuenta sobre cómo se llegaba de Peñaherrera a García Moreno y del descubrimiento de lo que el periódico La Verdad denominaba el "Paraíso Perdido", o sea, la reserva ecológica Cotacachi Cayapas.)

Cosas que pocos supieron y que estaban condenadas al olvido son las que pasaron allá por los Viejos Caminos de Intag..

Cuando se habla mal del pueblo de San Isidro de Peñaherrera, mi pueblo natal a mucho orgullo, pienso que en parte tengan razón. Pero también recuerdo aquella tarde en que la noche se nos echaba encima y que hubo que puyar y latigar a los cabestillos* porque de otro modo teníamos que pernoctar en el lomo de la cordillera, que desprendiéndose del Copo va a perderse frente a la unión de los ríos Intag y Guayllabamba, hoy García Moreno.

Llegar al Copo no era tan fácil, ya que por Alto Mira se trepaba horas y horas hasta llegar al ansiado Copo, un nudo en la cordillera misma de Toisán, luego coger el ramal que al momento nos ocupa.

Como decíamos, la noche se nos echaba encima. Había tanta niebla que no se veía los copos de los árboles y no es que estaba lloviendo sino que la vegetación chorreaba. Un peón tiró de la sogá al toro más grande que hacía de guía y luego, como dijimos, puya y látigo. Teníamos tanta prisa que nadie se detuvo a cazar pavas reales que, creyéndose dueñas del medio, nos atacaban, llegando en su osadía a quitarles el sombrero a muchos de la caravana.

No sé si decir que corríamos. Lo cierto es que por fin salimos a un claro. ¡Bendito Dios! Había una casa. ¿De quién? No nos importaba. Yo no conocía a nadie.

—¡Compadre Serafín!—, gritó el hombre—. Sí, era don Abel.

—¡Compadrito!—, dijo mi tío, abrazándole. —¿Qué hace usted aquí?

—Aquí vivo, compadrito. ¿Adónde va? Ya es tarde. Quédese, por favor—.

Pero la caravana no se había detenido. Los toros cargados y de bajada no había quién los detenga.

—¡Adiós, adiós!— No hubo más palabras.

Los guías se perdieron por el túnel de la selva, pues los cabestillos, uniendo sus manos, se dejaban deslizar impulsados por su propio peso por la interminable bajada. La misma táctica optaban mulares y caballares, todo era cuestión de costumbre. Otro claro, posesión de don Vallejos. Pasamos sin detenernos ya que la pendiente no lo permitía. Por fin, un claro más grande, nuestra meta, la posesión de don Rafico, sí, don Rafael Jácome. Ya estábamos en Llurimagua, así se llamaba todo el sector, hoy García

No cabía duda que la llegada de mi tío no era un secreto, pues no sé como de noche la gente iba llegando y pronto se armó el gran alboroto. Estaban los Navas, Andrade, Vallejo, Cifuentes, Lomas y el moreno Sevilla, todos de Peñaherrera, por esto sostengo que fueron los hijos de mi pueblo los pioneros de aquella colonización y por lo tanto los fundadores de aquella tan próspera e importante parroquia.

La época a que nos estamos refiriendo pasa de los cincuenta años atrás.

Llegar hoy a la plaza de la parroquia García Moreno, guiando su propio vehículo o simplemente como pasajero en un cómodo y moderno bus, bajarse y contar a los nietos lo que fue... uno pasa por las más indescriptibles emociones, muy difícil de pintar con palabras. Yo nunca lo lograría ni remotamente.

Lo que le estoy contando al amable lector a mi no me contó nadie. Lo viví, minuto a minuto. Experimenté el cansancio, la sed, el dolor, etc., etc. Así como saboreé la emoción, el triunfo al coronar una altura o cruzar a nado un río que nadie antes lo había osado.

Prueba de lo dicho es aquella publicación que hace unos veinte y cinco años atrás lo hiciera el diario *La Verdad* que, ocupando una página entera y en grandes caracteres, decía: "Fue encontrado el Paraíso Perdido", cuyo texto se refería a la aventura de ocho bravos muchachos de Cuellaje que lograron penetrar tras la cordillera de Toisán y descubrir hermosas tierras y grandes vertientes que forman el gran río Santiago, hoy parque nacional o reserva ecológica Cotacachi-Cayapas.

Con todo lo dicho, lo que queremos es destacar la participación oportuna que siempre tuvo *La Verdad* en todos los momentos de mayor trascendencia vividos por los pueblos intños.

* Toros amaestrados para el transporte de carga.

(Ofreceremos la quinta y última parte de esta historia en el próximo número de INTAG).

CARTA DE UN LECTOR ESTADOUNIDENSE

Quiero expresar a la editora y los colaboradores del periódico *INTAG* mis más sinceras felicitaciones. Ustedes han creado un medio de comunicación maravilloso y muy necesario. El trabajo magnífico de los colaboradores se refleja en sus reportajes, notas, poemas y otros escritos.

Estoy impresionado de manera especial por las noticias relacionadas con los intentos de las grandes empresas mineras de incursionar en la zona de Intag y los impactos nefastos de esta actividad. Éstas son compañías cuyo único interés es de generar ingresos sin preocuparse por los daños ambientales que traerían a sus bellas tierras. No les permitan entrar.

Y, sobre todo, que sigan adelante con su excelente labor.

Dr. Frank Blair

Milwaukee, Wisconsin, EE.UU.

Para prevenir enfermedades y asegurar el desarrollo óptimo del organismo

LA NUTRICIÓN: SOMOS LO QUE COMEMOS (Parte II)

por Dra. Pilar Muthre de Varela

Para asegurar un estado de salud óptimo, debemos consumir la cantidad recomendada de los cuatro grupos principales de alimentos: lácteos, carnes y otros alimentos ricos en proteína, frutas y verduras, y cereales. Como se puede apreciar en el plan dietético detallado a continuación, las cantidades recomendadas del grupo lácteo varían según la edad y el sexo.

PLAN DIETÉTICO DIARIO BÁSICO

Grupo lácteo (leche entera, o sea, leche pura de vaca):

Niños menores de 12 años: 3 a 4 tazas por día

Adolescentes: 4 tazas por día

Adultos: 2 tazas por día

Embarazadas: 4 tazas por día

Madres que lactan: 6 tazas por día

(Quesos, cremas de leche y otros productos lácteos pueden sustituir a la leche entera.)

Grupo de las carnes y alimentos ricos en proteína:

Todo el mundo debe consumir por lo menos dos raciones de los alimentos incluidos en este grupo. Éstos incluyen:

* carne de res, ternera, cerdo, aves, pescado (una ración de estos alimentos es igual a 90 gramos de carne comestible)

* huevos (de preferencia, no más de cuatro por semana)

* frutas secas y legumbres o guisantes secos, esto es, fríjol, alverja, lenteja (una taza del alimento cocido equivale a una ración)

Grupo de verduras y frutas:

De este grupo, todos debemos consumir cuatro o más raciones. Una ración es igual a 100 gramos o media taza. Por lo menos en días alternos, las raciones deben incluir una verdura de color verde oscuro (espinaca, acelga, nabo, berros) o amarillo intenso (zanahoria, zapallo, papaya, mango), importantes fuentes de vitamina A. Además, debemos comer cítricos u otras frutas o verduras ricas en vitamina C todos los días. Las papas y las otras frutas y verduras no mencionadas, son alimentos que forman parte de este grupo.

Grupo de pan y cereales:

De este grupo, se debe consumir cuatro o más raciones. Un pan o una rebanada es igual a una ración. Los cereales incluyen el arroz, el trigo, la avena, la quinua y la cebada, y una ración de estos alimentos equivale a una taza. Los productos integrales (pan negro, harina de trigo integral, etc.) son más ricos en los nutrientes que el cuerpo necesita que los productos refinados (harina flor, arroz blanco).

Nota: Las cantidades indicadas son las mínimas que se deben consumir y proporcionan 1600 Kilocalorías de energía. Recuérdense que la energía requerida por el cuerpo humano depende de la edad y de la actividad desempeñada.

LOS NUTRIENTES QUE PROPORCIONAN LOS ALIMENTOS DE CADA GRUPO

La leche:

La leche es un líquido blanco que está constituido por agua y por elementos sólidos. Éstos últimos son: proteínas, hidratos de carbono, grasas, vitaminas y minerales. La leche proporciona 3% de proteínas de la más alta calidad biológica, lo que la convierte en un alimento de gran importancia en la nutrición del niño, la mujer embarazada y la madre que amamanta. Además, las grasas son el 3% de la leche. Los hidratos de carbono de la leche están representados por la lactosa que se transforma en glucosa y galactosa en el intestino. La lactosa representa el 5% de la leche. La leche contiene la vitamina A y elementos del complejo B, pero es pobre en vitamina C. Finalmente, la leche es el alimento que más calcio y fósforo

proporciona al organismo pero es pobre en hierro. En vista de ser una fuente tan rica en tantos elementos esenciales para el desarrollo del cuerpo humano, es un alimento de gran importancia en la nutrición del niño, adolescente, madre embarazada y madre que amamanta.

Las carnes:

Las carnes contienen un elevado nivel de proteínas de la más alta calidad, esto es, hasta el 20%, porque contienen todos los aminoácidos (los elementos que constituyen las proteínas) indispensables para el crecimiento y el mantenimiento del cuerpo humano. La cantidad de grasas depende de la carne. La carne de res y pollo contiene un nivel bajo de grasas (2-4%); la de pato, una cantidad más elevada (15%); y la de cerdo un nivel muy elevado (30%). Los embutidos (chorizo, mortadela, salame, salchicha) tienen el nivel más elevado de grasas (40%). Los hidratos de carbono (azúcar) están prácticamente ausentes en las carnes. Los alimentos de este grupo son una fuente rica en vitaminas, sobre todo las del complejo B. En cuanto a minerales, contienen fósforo y hierro, pero son pobres en calcio.

Los huevos:

Los huevos constituyen el alimento de mayor valor biológico que existe por la calidad de sus proteínas. Recordemos que de un huevo nace un nuevo ser. Las proteínas del huevo se encuentran en la clara y en la yema. Solo la yema contiene grasas (6 gramos), convirtiendo este alimento en uno de los más ricos en colesterol. Casi todas las vitaminas se encuentran en la yema; éstas incluyen vitamina A en grandes cantidades y elementos del complejo B. Los minerales también se encuentran casi exclusivamente en la yema, rica en calcio, fósforo y hierro.

Las leguminosas secas:

La alverja, lenteja, fríjol, garbanzo, chocho y maní contienen una cantidad de proteína similar a la de las carnes, o sea, un 20%. Pero aunque las leguminosas contienen cantidades importantes de proteína, no son suficientes por sí solas para una nutrición normal.

Los tubérculos y raíces:

Estos alimentos contienen altas cantidades de hidratos de carbono (azúcar) en forma de almidón (20-30%).

Las harinas:

Las harinas son una gran fuente de energía. Las de tipo integral contienen proteínas que el organismo puede absorber con facilidad.

Panela, miel, azúcar:

La panela, un alimento elaborado de la caña de azúcar, es rica en hidratos de carbono (90%) y, por lo tanto, muy energética. Además, se caracteriza por su alto contenido de hierro. La miel de abejas contiene el 75% de hidratos de carbono y es rica en hierro y vitaminas, mientras la miel de caña contiene el 40% de hidratos de carbono. El azúcar, por su parte, contiene 100% de hidratos de carbono y no aporta al organismo ningún otro tipo de nutriente.

Las frutas:

Las frutas, especialmente las secas (higos, pasas, ciruelas pasas), son una fuente rica en proteínas y vitaminas del grupo A, B y C.

Las hortalizas:

Estos alimentos, sobre todo las de hoja verde, son ricos en vitamina A y complejo B.

(En el próximo número del periódico INTAG, ofreceremos información sobre las vitaminas y minerales necesarios para una buena alimentación.)

NOTICIAS SOCIALES

APUELA

Bautizo

El 7 de septiembre se bautizó a la niña Paquita Lizbeth Freire Cahuasgui. El acto religioso tuvo lugar en el santuario Señor de Intag, a cargo del padre Orlando Bustamante, párroco de Apuela. Los padres de la niña agradecen infinitamente a su flamante comadre la señorita Geovanna Tito.

Cumpleaños

El 5 de septiembre, la niña Valeria Estefanía Arias Montalvo cumplió sus 10 añitos de risueña existencia. Por este motivo, sus padres Rafael Arias y Cecilia Montalvo le felicitan y le colman de bendiciones. Además, sus hermanitos, abuelitos y compañeras y compañeros del sexto año de Educación Básica le desean un feliz cumpleaños.

En Pueblo Viejo, la señorita Alba Esthela Pozo Chicaíza cumplió sus 18 primaveras el 10 de septiembre. Sus padres Juan Elías Pozo y Ubaldina Chicaíza le colman de bendiciones. A este motivo, se suman toda su familia y amigas y amigos quienes también le deseamos un feliz cumpleaños.

La niña Joselín Johana Dávalos Minda cumplió 5 añitos de risueña existencia el 11 de septiembre en el sector Cristopamba. Sus padres Alfonso Dávalos y Patricia Minda le felicitan. A este motivo, se suman sus abuelitos, sus tíos y sus primos, quienes también le desean muchas felicidades y un feliz cumpleaños.



La niña Joselina Johana Dávalos Minda

En el sector Cristopamba, la niña María Consuelo Terán Túquerez

cumplió 8 añitos de risueña existencia el 15 de septiembre. Sus padres José Terán y Rosa Túquerez le bendicen y sus hermanitos le dedican muchas felicidades.

El 12 de octubre, el joven Marco Rafael Arias Montalvo cumplirá sus 16 años de vida. Sus padres, hermanas, abuelitos, amigos y amigas, y compañeros y compañeras de estudio le desean un feliz cumpleaños.

Onomástico

En Pueblo Viejo, la señora María Angélica Torres festejó su onomástico el 7 de septiembre. Sus familiares y amigos, quienes le festejaron con un ¡Vivaaa la santaaa!, le desean éxitos en toda su vida.

CUELLAJE

Cumpleaños

La señorita Maricela Angulo cumple 17 años el día 3 de septiembre. Sus padres y hermanos le desean lo mejor.

El día 4 de septiembre la señorita Mercy Ruiz cumplió 13 años de edad. Sus padres y hermana le auguran lo mejor.

El 7 de septiembre cumplió un año más la señora Moraliza Quintana Aguilera. Sus hijas Ginger y Leidy, y su esposo Ramiro Ayala le desean lo mejor y que cumpla muchos años más. Felicidades, querida madre y esposa.

El niño Ariel Guevara cumplió su primer mes de tierna existencia el 10 de septiembre. Sus padres Richard y Margarita le desean lo mejor en su vida de bebé.

El 17 de septiembre cumplió 12 años la niña María Torres. Sus compañeros le auguran muchos años de vida llenos de alegría.

La niña Sharon Valencia cumple dos años de vida el 8 de octubre. Sus padres Iván y Tabani, y sus hermanos Liseth y Elvis le desean una vida llena de alegría.

El 8 de octubre cumple un año más la señorita Gabriela Ruiz. Sus padres y hermana le desean un año de éxitos.

El 12 de octubre cumplió 12 años el joven Homero Vaca. Su prima Katia le desea lo mejor.

El 12 de octubre cumple un año más de vida la señora Olga Buitrón. Su hija Silvana Flores le desea feliz cumpleaños.

La niña Patricia Andrade cumplirá 12 años el día 18 de octubre. Sus padres y hermanos le desean lo mejor en su vida.

La niña Sandy Jissela Enríquez Ibujé cumplirá 6 añitos el 25 de noviembre. Su padre, madre y hermanitas Jessenia y Jasmín le desean lo mejor en su cumpleaños.



La niña Sandy Enríquez

El mes pasado, la licenciada Shanon Cadena cumplió un año más de existencia. El Club de Periodismo LEONidas le desea lo mejor en su vida y éxitos en su profesión.

Felicitaciones

La familia José Luis Moreno felicita a su nueva abanderada Ana Rurales, al primer escolta Hernán Cevallos y al segundo escolta Manuel Gudiño, por todo el esfuerzo realizado y les desean éxitos en su carrera estudiantil.



El joven Hernán Cevallos

PEÑAHERRERA

Cumpleaños

Fernanda Pinto cumplió 14 años de edad el día 13 de agosto. Le felicitaron su madre Norma Espinoza, la señora Marianita de Jesús y el señor Mauricio Rojas, y sus amiguitas que le hicieron llegar unos regalos.

El 15 de agosto, Mirella Piedra Flores cumplió 10 años. Le felicitaron sus hermanos Nancy, Sonia y Aníbal Piedra Flores, y su cuñado Orlando.

Soledad Tinajero cumplió 16 años el 21 de agosto. Le felicitaron sus sobrinos y demás familiares.

El niño Marcelo Rosero cumplió 11 años el 25 de agosto. Le felicitaron sus padres Galo y Carmen Andrade. Sus hermanos René e Irma le enviaron desde España regalitos y también se comunicaron por teléfono para desearle lo mejor en su vida. A su festejo se unieron demás hermanos, amigos y amigas, entre éstas su amiga Dolores Jácome.

El 30 de agosto, la niña Mélanie Belén Rosero Jácome cumplió su primer año de vida. Para festejarle, junto a su madre Dolores y sus abuelitos Norberto Jácome y Dolores Montalvo, estuvieron sus abuelitos Galo y Carmen Andrade y sus tíos y tías. Y desde España le enviaron regalitos sus tíos Irma y René.

El joven René Rosero Andrade cumplió 21 años el 9 de septiembre. Desde Peñaherrera a España, le enviaron muchos saludos y le bendicen a la vez que le felicitan por su cumpleaños. A esta felicitación, se unen sus hermanos Galo, Lenin y Marcelo, y sus amigas Dolores Jácome y Luly Benalcázar que le aprecian mucho. Que Dios le cuide siempre.

(Recopiladas por Lourdes Benalcázar, César Gilberto Pavón y los miembros del Club de Periodismo LEONidas).

EN EL PRÓXIMO NÚMERO DE INTAG:

- * Reportajes de los dos encuentros sobre el ALCA
- * Los ganadores del concurso literario Verde, Verde, Verde
- * Noticias de la AACRI, la DECOIN, la Asamblea Cantonal, el Valle de los Manduriacos y más...